

# Hochland Kurier

Nummer 9  
September 2025  
Jahrgang 31



**Regionalzeitung und  
offizielles Mitteilungsblatt der Ortschaft Schönfeld-Weißig**

mit den Ortsteilen Borsberg, Cunnersdorf, Eichbusch, Eschdorf, Gönnsdorf, Helfenberg, Krieschendorf, Malschendorf, Pappritz, Reitzendorf, Rockau, Rossendorf, Schönfeld, Schullwitz, Weißig und Zaschendorf

## 27. HOCHLANDFEST in Schönfeld



# 13.+14.09.2025

ALLE INFOS:



Programm unter  
[www.hochlandfest-schoenfeld.de](http://www.hochlandfest-schoenfeld.de)

Verwaltungsstelle Schönfeld-Weißig	S. 4-6	Schulen/Hort/Kita	S. 14-18	Notdienst	S. 39
Seniorenberatung	S. 7	Vereinsleben/Kultur	S. 20-34	Hochlandfest/Programm	S. 41-42
Jubilare	S. 8	WasWannWo	S. 36		
Kirchliche Nachrichten	S. 9-10	Gesundheitsthema	S. 38		

## Örtliche Verwaltungsstelle Schönfeld-Weißig

Sitz: Bautzner Landstraße 291, 01328 Dresden-Weißig

### ■ Büro der Ortsvorsteherin

und Sekretariat der Verwaltungsstelle II / 211

Telefon: 0351 488-7901

E-Mail: ortschaft-schoenfeld-weissig@dresden.de

### ■ Verwaltungsstellenleiter

II / 210

Telefon: 0351 488-7900

### ■ Redaktion Hochlandkurier

II / 220

Telefon: 0351 488-7912

### ■ Ortschaftsangelegenheiten und Finanzen

II / 207a

Telefon: 0351 488-7911 oder 4 88-7917

### ■ Ordnung und Sicherheit

II / 204

Telefon: 0351 488-7915

### ■ Allgemeine Bauangelegenheiten

**Straßen- und Tiefbau** II / 221

Telefon: 0351 488-7926

**Hochbau, Bauüberwachung und -planung** II / 220

Telefon: 0351 488-7924

### ■ E-Mail für alle Sachgebiete:

ortschaft-schoenfeld-weissig@dresden.de

### ■ E-Mail Hochlandkurier:

hochlandkurier@dresden.de

### ■ Bürgerbüro

II / 228

Telefon: 0351 488-7967

E-Mail: ortschaft-schoenfeld-weissig-buergerbuero@dresden.de

Priorisierung bargeldloser Zahlungsverkehr

### ■ Sprechzeiten Örtliche Verwaltungsstelle und Bürgerbüro

Montag 09:00 bis 12:00 Uhr  
ab 13:00 Uhr nach Vereinbarung

Dienstag, Donnerstag  
09:00 bis 12:00 Uhr, 13:00 bis 17:00 Uhr  
17:00 bis 18:00 Uhr nach Vereinbarung

Mittwoch, Freitag  
keine Sprechzeit, in Einzelfällen nach Vereinbarung

### ■ Bürgerpolizist

II / 224

Bautzner Landstraße 291, 01328 Dresden

Telefon: 0351 488-7955

**Sprechzeit** Dienstag 15:00 bis 18:00 Uhr

### ■ Polizeirevier Dresden-Nord

Stauffenbergallee 18, 01099 Dresden

Telefon: 0351 6524-4100

täglich 24 Stunden erreichbar

### ■ Bibliothek Weißig

Bautzner Landstraße 291, 01328 Dresden II / 214

Telefon 0351 488-7905

#### Öffnungszeiten

Montag 10:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr

Dienstag 10:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr

Mittwoch geschlossen

Donnerstag 10:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr

Freitag geschlossen

### ■ Abfallentsorgung

Abfall-Info-Telefon 0351 488-9633

Abfuhrdaten auf [www.dresden.de/abfall](http://www.dresden.de/abfall)

### ■ Einwahl in alle Ämter der Landeshauptstadt Dresden:

0351 488-0

### ■ BÜLOWH Beratungs- und Begegnungszentrum für Seniorinnen und Senioren Schönfeld-Weißig

Bautzner Landstraße 291, 01328 Dresden II / 223

Telefon 0351 16 09 74 33

E-Mail [weissig@buelowh.de](mailto:weissig@buelowh.de)

#### Sprechzeit

Dienstag 14:00 bis 16:00 Uhr

Freitag 09:00 bis 11:00 Uhr **NEU!**

### ■ Sozialer Dienst für Seniorinnen, Senioren und Angehörige

II / 223

Bautzner Landstraße 291, 01328 Dresden

Telefon: 0351 488-8554

#### Sprechzeit

Donnerstag 09:00 bis 12:00 Uhr, 14:00 bis 16:00 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Achtung! Beratungen wieder ab 2. Oktober 2025**

### ■ Friedensrichterin M. Grünler

Schiedsstelle Schönfeld-Weißig und Loschwitz

Grundstraße 3, 01326 Dresden

Telefon: 0351 488-8501

#### Öffnungszeiten:

jeden 2. Montag im Monat, jeweils von 16:00 bis 18:00 Uhr  
Um vorherige Anmeldung im Ortsamt Loschwitz (telefonisch oder Briefkastens der Schiedsstelle) wird gebeten

**Die nächste Ausgabe erscheint in der ersten vollen Kalenderwoche des neuen Monats.**

Layout, verantwortlicher Redakteur: Stephan Förster,  
Annahmeschluss: jeweils am 10. eines Monats

#### Anzeigen

Telefon: 037208 876-211

Fax: 037208 876-299

[anzeigen@riedel-verlag.de](mailto:anzeigen@riedel-verlag.de)

#### Redaktion

Telefon: 0351 488-7912

[Hochlandkurier@dresden.de](mailto:Hochlandkurier@dresden.de)



## ■ Ein herzliches Hallo ins Schönfelder Hochland,

vor wenigen Tagen hat das neue Schuljahr begonnen. Aufgeregte Schulanfänger und natürlich auch die größeren Schülerinnen und Schüler nehmen wieder aktiv am Verkehrsgeschehen teil. Die Ortschaft Schönfeld-Weißig unterstützt mit Plakaten und erhöhter Präsenz der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Sachgebietes Ordnung und Sicherheit, insbesondere an den Grundschulen in der Ortschaft, um die Sicherheit an den Schulwegen zu erhöhen. Ich möchte Sie auch noch einmal persönlich darum bitten, auf unsere jüngsten, noch unerfahrenen Verkehrsteilnehmer besondere Rücksicht zu nehmen.

In den vergangenen Sommerferien konnte auch die Kreuzung Bahnhofstraße/Am Alten Bahndamm/Gönnsdorfer Weg im OT Weißig mit Mitteln des Ortschaftsrates Schönfeld-Weißig einer baulichen Veränderung unterzogen werden. Realisiert wurde die Verlegung der Grundstücksgrenze der KITA am Gönnsdorfer Weg und damit die Möglichkeit zur Schaffung eines durchgängigen Fußweges zur Einrichtung. Gleichzeitig wird durch diese Maßnahme eine bessere Übersicht und Einsichtnahme in den Kreuzungsbereich für alle Verkehrsteilnehmer gewährleistet. Mit dieser Veränderung konnte ein Unfallschwerpunkt beseitigt und die Verkehrssicherheit erhöht werden.

Der Ortschaftsrat finanzierte diese Maßnahme, bestehend aus Planung, Bau und Verkehrssicherung, mit 120.000 Euro aus den Investitionsmitteln vollständig.



Die Ortschaft Schönfeld-Weißig feiert am 13. und 14. September bereits zum 27. Mal das traditionelle Hochlandfest vor der Kulisse von Schloss Schönfeld. An beiden Tagen wurde wieder ein umfangreiches Programm organisiert, das hoffentlich bei schönem Wetter zahlreiche Besucher anlockt.

Neben Blasmusik zur Eröffnung am Samstag um 11 Uhr werden Künstler aus den Genres Rock und Pop sowie Volksmusik und Artistik das Fest bereichern. Auch in diesem Jahr gestalten Kinder aus verschiedenen Einrichtungen im Schönfelder Hochland wieder das Programm am Samstag ab 13.30 Uhr aktiv mit. Unseren kleinen Besuchern möchte ich auch unbedingt die Kindershow von Meister Klecks & SpäBimir am Samstag um 16.30 Uhr empfehlen.

An beiden Tagen ist natürlich auch für ausreichend kulinarische Genüsse, Spiel, Spaß und Mitmachaktionen gesorgt. Händler und Kunsthandwerker freuen sich auf Ihren Besuch.

Das komplette Programm sowie Hinweise zu Parkmöglichkeiten rund um das Festgelände finden Sie auch noch einmal übersichtlich auf der Umschlagseite dieser Ausgabe. Auch unter [www.hochlandfest-schoenfeld.de](http://www.hochlandfest-schoenfeld.de) stehen Ihnen weitere Informationen zur Verfügung.

Ich wünsche Ihnen einen angenehmen Spätsommer und verbleibe bis zur nächsten Ausgabe des Hochlandkurier mit herzlichen Grüßen.

*Ihre Manuela Schreiter  
Ortsvorsteherin*

## ■ Sitzungstermin

Die **nächste Sitzung des Ortschaftsrates Schönfeld-Weißig** findet am **15. September 2025, um 18:30 Uhr**, im Ratssaal, Bautzner Landstraße 291, 01328 Dresden statt. Aktuelle Sitzungstermine und -informationen erhalten Sie über die offizielle Website der Landeshauptstadt Dresden [www.dresden.de](http://www.dresden.de) und [ratsinfo.dresden.de](http://ratsinfo.dresden.de).

## Ortschaft Schönfeld-Weißig

### ■ Öffentliche Bekanntmachung des Ortschaftsrates Schönfeld-Weißig

In der 12. Sitzung des Ortschaftsrates Schönfeld-Weißig am Montag, dem 18. August 2025 hat der Ortschaftsrat folgende Beschlüsse gefasst

#### Verwendung von Investitionsmitteln – Kinderland Sachsen e. V., Kinder- und Jugendfarm Spielwiese – Lagerfeuerplatz

V-SW0065/25 – Zustimmung (Ja 18 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0)  
Der Ortschaftsrat Schönfeld-Weißig beschließt die Verwendung von Investitionsmitteln für die Kinder- und Jugendfarm „Spielwiese“ (Kinderland Sachsen e. V.) für die Erneuerung des Farm-Lagerfeuerplatzes in Höhe von 10.060,97 Euro.

#### Verwendung von Investitionsmitteln – Grünschnittplatz Reitzendorf

V-SW0051/25 – Zustimmung (Ja 18 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0)  
Der Ortschaftsrat Schönfeld-Weißig beschließt die Verwendung von Investitionsmitteln für den Grünschnittplatz Reitzendorf in Höhe von 45.370,00 Euro. Die Mittel werden dem Oberbürgermeister zur Verfügung gestellt.

#### Verwendung von Verfügungsmitteln – TÜV Festzelte

V-SW0060/25 – Zustimmung (Ja 18 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0)  
Der Ortschaftsrat Schönfeld-Weißig beschließt die Verwendung von Verfügungsmitteln für die Durchführung der bautechnischen Prüfung (TÜV) und die Verlängerung der Ausführungsgenehmigung der beiden Festzelte der Ortschaft Schönfeld-Weißig in Höhe von 1.000,00 Euro.

#### Verwendung von Verfügungsmitteln – Umrüstung Geschwindigkeitsanzeigetafeln auf Netzbetrieb

V-SW0064/25 – Zustimmung (Ja 14 Nein 0 Enthaltung 4 Befangen 0)  
Der Ortschaftsrat Schönfeld-Weißig beschließt die Verwendung von Verfügungsmitteln für die Umrüstung einer Geschwindigkeitsanzeigetafel der Ortschaft Schönfeld-Weißig von Akku- auf Netzbetrieb in Höhe von 1.600,00 Euro.

#### Verwendung von Verfügungsmitteln – Sport- und Freizeittreff Gönnsdorf e. V. – Spiegelwand

V-SW0046/25 – Zustimmung (Ja 18 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0)  
Der Ortschaftsrat Schönfeld-Weißig beschließt die Verwendung von Verfügungsmitteln für Sport- und Freizeittreff Gönnsdorf e. V. für den Einbau einer Spiegelwand im Sportsaal in Höhe von 5.862,00 Euro.

#### Verwendung von Verfügungsmitteln – Sport- und Freizeittreff Gönnsdorf e. V. – Tischtennis-Turnier 2025

V-SW0057/25 – Zustimmung (Ja 18 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0)  
Der Ortschaftsrat Schönfeld-Weißig beschließt die Verwendung von Verfügungsmitteln für den Sport- und Freizeittreff Gönnsdorf e. V. für das Tischtennis-Turnier im September 2025 in Höhe von 180,00 Euro.

#### Einvernehmen mit dem Ortschaftsrat gemäß § 9 (2) Eingemeindungsvereinbarung über die Nutzung (Vermietung/Verpachtung) von Teilflächen der Flurstücke 403/36 und 404/2, Gemarkung Weißig – Circus Magic 03. – 24.11.2025

V-SW0063/25 – Zustimmung (Ja 18 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0)  
Der Ortschaftsrat Schönfeld-Weißig stimmt der Nutzung (Vermietung/Verpachtung) von Teilflächen der Flurstücke 403/36 und 404/2, Gemarkung Weißig für den Circus Magic für den beantragten Zeitraum 03. – 24.11.2025 (inkl. Auf- und Abbau) zu.

#### Sitzungstermine des Ortschaftsrates Schönfeld-Weißig für das Jahr 2026

V-SW0058/25 – Zustimmung (Ja 18 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0)  
Der Ortschaftsrat Schönfeld-Weißig beschließt folgende Sitzungstermine im Jahr 2026: 19. Januar / 23. Februar / 23. März / 13 April / 11. Mai / 1. Juni / 29. Juni / 24. August / 7. September / 5. Oktober / 9. November / 30. November

Die Ortsvorsteherin ist befugt, abweichend zu den vorgenannten Terminen, den Ortschaftsrat einzuberufen (gem. § 1 Geschäftsordnung Ortschaftsrat der Ortschaft Schönfeld-Weißig). Eine erneute Beschlussfassung ist nicht erforderlich.

#### Sitzungstermine der Ausschüsse BAU und KJS Schönfeld-Weißig für das Jahr 2026

V-SW0059/25 – Zustimmung (Ja 13 Nein 0 Enthaltung 5 Befangen 0)  
Der Ortschaftsrat Schönfeld-Weißig beschließt folgende Sitzungstermine für die Ausschüsse Ortschaftsentwicklung und Bauangelegenheiten (BAU) und Kultur, Jugend und Soziales (KJS) für das Jahr 2026: 2. Februar / 9. März / 27. April / 15. Juni / 21. September / 26. Oktober  
Die Ortsvorsteherin ist befugt, abweichend zu den vorgenannten Terminen, die Ausschüsse einzuberufen (gem. § 1 Geschäftsordnung Ortschaftsrat der Ortschaft Schönfeld-Weißig). Eine erneute Beschlussfassung ist nicht erforderlich.

Landeshauptstadt Dresden | Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft

### ■ Mobile Schadstoffsammlung – Ortschaft Schönfeld-Weißig

Vom 8. – 27. September 2025 ist das Schadstoffmobil unterwegs. Jeder Haushalt kann – zu 25 Liter Schadstoffe gebührenfrei abgeben (Berechnung über die Verpackungsgrößen).

#### ■ Termine in der Ortschaft Schönfeld-Weißig

##### Dienstag, 23. September 2025

11.30 – 12.30 Uhr Cunnersdorf, Gönnsdorfer Straße (Nr. 39)  
14.00 – 15.00 Uhr Schönfeld, Am Schloß (Höhe Schloss)  
15.30 – 16.30 Uhr Schullwitz, Bühlauer Straße (Containerplatz)  
17.15 – 18.15 Uhr Eschdorf, Pirnaer Straße/Freigut Eschdorf

##### Mittwoch, 24. September 2025

10.00 – 10.45 Uhr Pappritz, Straße des Friedens/Stallberg

11.15 – 12.15 Uhr Gönnsdorf, Zachengrundring (Containerplatz)  
13.45 – 14.45 Uhr Weißig, Heinrich-Lange-Straße (Containerplatz)  
15.15 – 16.45 Uhr Weißig, Bautzner Landstraße (Gasthof Weißig)  
17.30 – 18.30 Uhr Weißig, Eduard-Stübler-Straße (Höhe Spielplatz)

##### Donnerstag, 25. September 2025

10.00 – 10.45 Uhr Rockau, Am Dorfplatz  
11.15 – 12.15 Uhr Malschendorf, Zur Hohle/Am Spritzenberg  
13.45 – 14.45 Uhr Reitzendorf, Schullwitzer Straße 3  
15.15 – 16.15 Uhr Zaschendorf, Dorfstr. 6/7  
17.00 – 18.00 Uhr Borsberg, Hochlandstraße (Busschleife)

## Ortschaft Schönfeld-Weißig

### ■ Gebührenfrei angenommen werden

- Haushaltsreiniger, Entkalker, Desinfektionsmittel, Nagellackentferner, Spraydosen mit Restinhalt, PUR-Montageschaumdosen
- Unkraut- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Insektensprays, Düngemittel
- flüssige Farben, Lacke, Lösungsmittel, Klebstoffe, Imprägnier- und Abbeizmittel
- Mineralöle und Kraftstoffe
- quecksilberhaltige Abfälle (Thermometer)
- Speiseöle und -fette sowie Frittieröle
- Leuchtstoffröhren, LED-/Energiesparlampen
- Akkus, Batterien, Autobatterien (keine Rückerstattung des Pfands, Bestätigung der Abgabe auf Pfandgutschein/Rechnung zur Vorlage beim Händler möglich)

### ■ Tipps und Hinweise

- möglichst in den Originalbehältern dem Annahmepersonal übergeben
- Schadstoffe nicht vermischen
- kein Abstellen am Standplatz vor dem Eintreffen des Schadstoffmobils
- Eintrocknete Farb- und Lackreste sowie Medikamente kommen in den Restabfall.

### ■ Weitere Informationen

- Tourenplan Schadstoffmobil: [www.dresden.de/schadstoffmobil](http://www.dresden.de/schadstoffmobil), [www.dresden.de/stadtplan/abfall](http://www.dresden.de/stadtplan/abfall)
- Abfall-Info-Telefon: (0351) 4 88 96 33, Sprechzeiten Montag – Freitag: 8 – 12 Uhr, Dienstag und Donnerstag: 13 – 17 Uhr
- E-Mail: [abfallberatung@dresden.de](mailto:abfallberatung@dresden.de)

## ■ Die asiatische Tigermücke ...

... sticht bevorzugt tagsüber. Weil sie außerdem Krankheiten übertragen kann, finden Sie hier hilfreiche Hinweise und praktische Tipps, mit denen Sie ein Vorkommen frühzeitig erkennen und die Ausbreitung der Mücken eindämmen können.

Die Asiatische Tigermücke (*Aedes albopictus*) ist eine invasive Stechmückenart. Das bedeutet, dass sie in Deutschland eigentlich nicht beheimatet ist, es stammt ursprünglich aus Südostasien.



Nach Europa gelangte die Tigermücke durch den weltweiten Handels- und Reiseverkehr. In Deutschland wurde sie erstmals 2007 in der Rheinebene nachgewiesen. Seitdem nimmt die Population der Tigermücke in Deutschland stetig zu. Grund dafür sind steigende Temperaturen und der Klimawandel. Die Asiatische Tigermücke wurde bereits in Baden-Württemberg, Bayern, Berlin, Hessen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Thüringen und seit Herbst 2024 auch in Sachsen festgestellt.

### ■ Verbreitung in Dresden

Die Asiatische Tigermücke wurde erstmals im September 2024 im Stadtteil Äußere Neustadt nachgewiesen und auch im Sommer 2025 erneut in diesem Gebiet gefunden. Bis Juli 2025 wurden insgesamt sieben Exemplare festgestellt. Das ergab das Monitoring der Landesuntersuchungsanstalt für das Gesundheits- und Veterinärwesen Sachsen. Daher wird von einer bestehenden Population in der Äußeren Neustadt ausgegangen.

### ■ Woran erkennt man eine Asiatische Tigermücke?

Die Asiatische Tigermücke ist am ganzen Körper auffällig kontrastreich schwarz-weiß gestreift („fliegendes Zebra“). Sie ist nur 2–10 mm groß und damit kleiner als eine 1-Cent-Münze. Ein besonders auffälliges Merkmal ist der silbrig-weiße Längsstreifen, der sich vom Hinterkopf über den Rücken bis hin zum Flügelansatz erstreckt. Das unterscheidet sie deutlich von anderen, einheimischen Stechmückenarten. Die Flügel sind durchsichtig und weisen keine Musterung auf. An den fünf letzten Segmenten der Hinterbeine befindet sich jeweils ein Ring mit weißen Schuppen. Das letzte Segment ist immer weiß („weiße Schuhe“). Verwechslungsgefahr besteht mit der heimischen Ringelschnake (*Culiseta annulata*), die aber größer und schwarz-gelb bzw. schwarz-bräunlich gestreift ist. Im Gegensatz zur Ringelschnake ist die Asiatische Tigermücke außerdem **tagaktiv**.

### ■ Welche Krankheitserreger kann die Tigermücke übertragen? Ist das in Deutschland schon passiert?

Die Asiatische Tigermücke ist eine hocheffiziente Überträgerin (Vektor) zahlreicher Infektionserreger, darunter das Chikungunya-, Dengue-, Gelbfieber-, West-Nil- und Zikavirus.

In Deutschland durch einen Stich der Asiatischen Tigermücke erworbene Infektionen von Dengue-, Chikungunya- und Zikafieber wurden bislang noch nicht gemeldet. Jedoch werden diese Viren regelmäßig von Reiserückkehrern, vor allem aus den Tropen und Subtropen, nach Deutschland importiert und könnten über die Asiatische Tigermücke auf andere Menschen übertragen werden.

In anderen europäischen Ländern, in denen sich die Tigermücke schon seit Längerem etabliert hat, beispielsweise in Italien und Frankreich, ist es bereits zu Krankheitsausbrüchen durch diese Erreger gekommen. Allerdings trägt die Mücke die Erreger nicht von Natur aus in sich. Die Asiatische Tigermücke muss zunächst einen infizierten Menschen stechen, der solche Viren im Blut aufweist, um selbst Überträgerin werden zu können.

### ■ Ist die Asiatische Tigermücke gefährlich für Menschen?

Die Tigermücke ist sehr stechfreudig – und das nicht nur in der Dämmerung, sondern auch tagsüber. Mit ihrem aggressiven Stechverhalten kann sie sehr lästig sein.

Der Stich der Asiatischen Tigermücke geht meist mit den typischen unangenehmen Folgen eines Mückenstichs einher: Juckreiz, Schwellung, Rötung. Ein Stich wird gefährlich, wenn die Tigermücke mit solchen Krankheitserregern infiziert ist. Diese Viren sind derzeit in Deutschland nicht verbreitet, werden aber von Reisenden immer wieder aus betroffenen Gebieten mitgebracht. Durch die Ausbreitung der Asiatischen Tigermücke kann auch das Risiko für die Ausbreitung dieser Krankheiten in Europa steigen.

### ■ Sind Tigermücken gefährlich für Haustiere?

Asiatische Tigermücken können auch Krankheitserreger, die für Haustiere gefährlich sein können, in sich tragen. Bei einem Stich ist eine Übertragung der Krankheitserreger auf das Haustier möglich. Krankheitserreger für Haustiere, insbesondere für Hunde, können Fadenwürmer sein, die die Herzwurmerkrankung verursachen.

### ■ Schutz und Prävention

Nach aktuellem Stand ist ein Stich der Asiatischen Tigermücke in Deutschland kein Grund zur Beunruhigung. Die Asiatische Tigermücke sowie die entsprechenden Krankheitserreger kommen in Sachsen bis-



lang nicht häufig vor. Die Wahrscheinlichkeit einer Krankheitsübertragung durch die Asiatische Tigermücke wird nach dem aktuellen Wissensstand als gering eingeschätzt.

Die Einstichstelle sollte wie üblich vorsichtig mit lauwarmem Wasser und milder Seife gereinigt werden, um Bakterien zu entfernen und Infektionen vorzubeugen. Eine kalte Kompresse mindert die Schwellung und den Juckreiz. Nicht kratzen – dadurch kann die Haut zusätzlich gereizt und das Infektionsrisiko erhöht werden. (Rezeptfreie) Salben und Gele (beispielsweise mit Wirkstoffen wie Hydrocortison oder Aloe vera) lindern den Juckreiz.

Bei starken Symptomen wie starker Schwellung oder Rötung, die sich über Tage ausbreitet, Fieber, Schüttelfrost, Kopfschmerzen oder grippeähnlichen Symptomen sowie anhaltendem, sehr starken Juckreiz, sollten Sie medizinischen Rat einholen.

Die Bekämpfung potenzieller Krankheitsüberträger erfolgt gemäß § 17 Abs. 2 Infektionsschutzgesetzes (IfSG). Bei der Asiatischen Tigermücke handelt es sich um einen Gesundheitsschädling (§ 2 Nr. 12 IfSG), das heißt um ein Tier, durch das Krankheitserreger auf Menschen übertragen werden können. In Dresden koordiniert das Amt für Gesundheit und Prävention die erforderlichen Maßnahmen zur Bekämpfung der Asiatischen Tigermücke.

### ■ Welche Maßnahmen helfen effektiv gegen die Ausbreitung der Asiatischen Tigermücke?

#### Wie kann ich mithelfen, die Ausbreitung zu verhindern?

Die wichtigste Maßnahme gegen die Ansiedelung und Verbreitung der Mücken ist, ihnen die Möglichkeit zum Brüten zu nehmen.

Grundsätzlich ist die Entwicklung aller Stechmückenarten an stehende Gewässer gebunden und wird von klimatischen Faktoren wie Temperatur und Niederschlag beeinflusst. Die Asiatische Tigermücke ist bestens an das städtische Umfeld angepasst und hält sich vor allem in Bodennähe auf. Das Insekt legt seine Eier überall dort ab, wo sich kleine stehende Wassermengen befinden. Tigermückeneier sind sehr widerstandsfähig gegenüber Trockenphasen und können teils auch Frost überstehen. Eine Tigermücke lebt bis zu sechs Wochen; innerhalb von 5 bis 20 Tagen ist die nächste Generation ausgewachsen.

Tigermücken nutzen als Brutstätten, beispielsweise

- Blumenvasen
- Topfuntersetzer
- Vogeltränken
- Gießkannen
- Regentonnen und Zisternen
- verstopfte Regenrinnen und Abflüsse
- mit Wasser gefüllte Sonnenschirmständer
- Kinderspielzeug
- Planschbecken.

Deshalb gilt die Faustformel: Legen Sie die Tigermücke trocken! Alle Wasseransammlungen, die als Brutstätte dienen können, sollen mindestens alle 5 bis 6 Tage komplett geleert und regelmäßig mechanisch mit einer Bürste oder einem groben Schwamm gereinigt werden. Auf diese Weise werden die Eier der Mücke entfernt und zerstört.

Wasser aus möglichen Brutstätten kann im Garten ausgeschüttet werden, aber nicht in den Abfluss! Über die Kanalisation können die Mücken weiterverbreitet werden, der Entwicklungszyklus kann dort weiter stattfinden. In der kalten Jahreszeit kann der Aufenthalt im Abwassersystem das Überwintern der Tigermücke begünstigen. Nicht benötigte Gegenstände sollten so gelagert werden, dass sich darin kein Wasser ansammeln kann.

Das Wasser in Regentonnen sollte für Mücken unzugänglich sein, durch dicht schließende Deckel (ggf. Löcher oder Spalten abkleben) oder Abdecken mit Mückennetzen. Vorsicht, bereits kleinste Lücken ermöglichen der Tigermücke den Zugang!

Um eine Entwicklung von im Herbst gelegten Eiern zu verhindern, ist

ein „Frühjahrsputz“ aller potenziellen Brutstätten im Garten bzw. auf dem Balkon wichtig. Dazu sollten alle potenziellen Brutstätten, in denen im letzten Herbst Wasseransammlungen entstehen konnten, ausgeleert und mechanisch mit einer Bürste oder einem groben Schwamm gereinigt werden. Auf diese Weise werden die Eier entfernt und zerstört. Diese Maßnahmen reduzieren auch die Vermehrung der einheimischen Mückenarten. Dadurch wird das Risiko von Mückenstichen im Allgemeinen reduziert. Übrigens: Naturnahe Gartenteiche sind keine relevanten Brutstätten, da in ihnen in der Regel genug räuberische Tiere vorhanden sind. Solche Gegenspieler sind beispielsweise Fische und Insekten, wie Libellenlarven, Wasserkäfer und Wasserwanzen. Sie fressen Stechmückenlarven und reduzieren so auf natürliche Weise die Mücken.

Jede Meldung über das Vorkommen der Tigermücke hilft, Strategien und Maßnahmen gegen die Ausbreitung der Asiatischen Tigermücke zu entwickeln. Wenn Sie den Verdacht haben, dass Sie Asiatische Tigermücken gesichtet haben bzw. fangen konnten oder wenn Sie von tagsüber aggressiv stechenden Mücken betroffen sind, dann schicken Sie bitte ein gut belichtetes, scharfes Foto der gefundenen Tigermücke mit genauem Fundort an:

Landesuntersuchungsanstalt für das Gesundheits- und Veterinärwesen Sachsen (LUA), E-Mail: [tigermuecke@lua.sms.sachsen.de](mailto:tigermuecke@lua.sms.sachsen.de)

Als „Mückenjäger“ leisten Sie einen wertvollen Beitrag zur Forschung und auch zum Gesundheitsschutz.

Damit die Mücken beim Versand nicht zerquetscht und möglichst im Ganzen versendet werden, können Sie diese in einer Streichholzschachtel, einem Plastikröhrchen oder ähnliches verpacken. Die Stechmücken bitte nicht in Flüssigkeiten wie Alkohol einlegen, sondern trocken lagern und versenden, damit eine Bestimmung möglich ist.

Fundabgabe in der "Probenannahme": Jägerstraße 8/10, 01099 Dresden  
Fragen beantworten die Mitarbeiterinnen der Landesuntersuchungsanstalt: Dr. Katrin Flohrs Tel: 0351-81441300, Dr. Julia Hoffmann Tel: 0351-81441302, Dr. Barbara Eckel Tel: 0351-81441303

Da Sie die Situation auf Ihrem eigenen Grundstück oder im Garten am besten im Blick haben, ist Ihre Mithilfe gefragt. Sie können mit wenigen Handgriffen wichtige Maßnahmen ergreifen, die einer Ansiedelung der Tigermücke auf Ihrem Grundstück entgegenwirken. Zudem können Sie Mücken einfangen und zur Artbestimmung zur Landesuntersuchungsanstalt bringen.

### Helfen Sie mit! Vermeiden Sie Brutstätten! Melden Sie Tigermücken!

#### ■ Was tun die Behörden in Dresden gegen die Asiatische Tigermücke?

Die Landesuntersuchungsanstalt Sachsen führt in Kooperation mit der Senckenberg Naturhistorischen Sammlung Dresden ein Monitoring durch. Dabei wurden potenzielle Verbreitungsgebiete der Asiatischen Tigermücke detektiert.

Auf dieser Basis hat das Amt für Gesundheit und Prävention der Landeshauptstadt Dresden mit der beauftragten Firma APC AG aus Nürnberg im August 2025 ein Monitoring über eine Fläche von 35,5 Hektar rund um den ersten Fundort der Tigermücke im September 2024 gestartet, in dessen Rahmen aktiv Asiatische Tigermücken gesucht und potenzielle Brutstätten behandelt werden. Dadurch soll im besten Fall eine Eliminierung der Tigermücke herbeigeführt werden.

Um das Ausmaß der Population, die Verbreitung und sogenannte „Hotspots“ zu erfassen, stellt die APC AG ab Montag, 11. August 2025, mehrere Tigermückenfallen (BG-GAT) in der Neustadt rund um die Tannenstraße auf. Die Fallen werden regelmäßig geleert und ausgewertet. Sie sind völlig ungefährlich für Menschen und Haustiere. Diese Erhebung trägt maßgeblich dazu bei, ein besseres Bild der Verbreitung der Tigermücke zu erhalten und geeignete Bekämpfungsmaßnahmen einzuleiten. Die Maßnahmen sind vorerst auf dieses Gebiet fokussiert, weil die Tigermücke recht flugfaul ist und nur rund 100 bis 200 m weit fliegt.

## Beratungs- und Begegnungszentrum für Seniorinnen und Senioren Schönfeld-Weißig

Liebe Seniorinnen und Senioren, liebe Bewohnerinnen und Bewohner des Schönfelder Hochlands, wir freuen uns, dass immer mehr Seniorinnen und Senioren sowie Angehörige unser Beratungsangebot in Weißig in Anspruch nehmen. Seit August haben wir eine zusätzliche Sprechzeit immer freitags von 9 bis 11 Uhr eingerichtet. Beratungen sind aber auch an anderen Tagen mit Terminvereinbarung möglich. Bei Bedarf beraten wir Sie auch im Hausbesuch zu allen Themen rund ums Älterwerden.

Auch unsere Begegnungsangebote finden positive Resonanz und Zuspruch. An dieser Stelle **bitten wir um Ihre Mithilfe**: Unter dem Motto „Die Karten werden neu gemischt“ möchten wir unsere **Begegnungsangebote** für Sie erweitern. Dafür suchen wir zeitnah eine Ehrenamtlerin oder einen Ehrenamtler für die Begleitung einer wöchentlichen Spielrunde (Skat / Rommé) in Gönnsdorf, immer montags von 9.30 bis 14 Uhr. Haben Sie Freude am Kartenspiel und Lust auf **Verantwortung** als Gruppenleitung? Dann melden Sie sich gern bei uns.

Wir möchten Sie auch auf unsere Veranstaltungen im September hinweisen und freuen uns auf Ihre Teilnahme:

### Sicher Leben – Sicher zu Hause,

- **Donnerstag, 4. September, 15.00 – 16.30 Uhr, Ratssaal der Verwaltungsstelle Schönfeld-Weißig, Bautzner Landstraße 291, 2. OG**

Eine kostenfreie Informationsveranstaltung zum Thema Schutz vor Betrug, Diebstahl und Internetkriminalität. Jan Voigtländer von der Polizeidirektion Dresden (Fachberater, IZD, FD Prävention) hat wichtige Informationen und Tipps, wie Sie sich vor Gefahren im öffentlichen Raum, Risiken an Ihrer Wohnungstür, am Telefon oder im Internet schützen können.

### Das mit dem Essen kannste vergessen?!

#### Eine Veranstaltung zum Thema Ernährung und Demenz

- **Montag, 15. September, 15.30 – 17.30 Uhr, Schönfeld, Borsbergstraße 6, Gemeindesaal der Kirchgemeinde**

Die Referentin Annett Roßmann von der Kochschule Leckerwissen möchte Ihnen in der Veranstaltung die Herausforderungen beim Thema Essen und Trinken für an Demenz erkrankte Personen und deren Angehörige nahbringen. Sie erhalten Tipps, wie Sie den veränderten Bedarfen und Bedürfnissen gerecht werden können (z.B. gesunde Ernährung bei ständiger Bewegung oder die Herstellung von Snacks).

Kosten pro Person: 10 Euro inkl. der Herstellung von Snacks

Eine Teilnahme an der Veranstaltung ist nur mit vorheriger Anmeldung bis zum 10.09.2025 möglich unter: Telefon: (0351) 160 974 33 E-Mail: weissig@buelowh.de

### Hochland-Wandergruppe:

**Zwischen Wiesen und Weiher Großberkmannsdorf – Ullersdorf, (11 km, ca. 4 h),**

- **Donnerstag, 18. September, 10 Uhr, Bushaltestelle „Einkaufszentrum Weißig“ (Busse: 61, 98A, 98B, 753)**

Die Hochland-Wandergruppe ist dieses Mal in Richtung Großberkmannsdorf und Ullersdorf unterwegs. Es handelt sich um eine mittelschwere Wanderung. Verpflegung erfolgt immer aus dem eigenen Rucksack. Bringen Sie bei Bedarf gern Ihre Wanderstöcke mit.

Wir freuen uns auf weitere wanderfreudige Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Melden Sie sich dafür gern bei uns an. Unkostenbeitrag: 1,00 Euro

### Kultur- und Exkursionsgruppe:

#### Ein Tag im Sinne des Meißner Porzellans

- **Donnerstag, 18. September, 9:20 Uhr vorm linken Eingang am Bhf. Dresden-Neustadt**

Wir freuen uns auf einen gemeinsamen Ausflug nach Meißen mit einer

Führung in der „Porzellankirche“ St. Nikolai, der Möglichkeit zur Einker im Porzellan-Café „Weißer Elefant“ zur Mittagszeit auf eigene Kosten und einer anschließenden Besichtigung der historischen Jehmlich-Orgel in der Meißner Frauenkirche mit ihren neu ergänzten Orgelpfeifen aus Meißner Porzellan. Die Anreise erfolgt mit öffentlichen Verkehrsmitteln.

Ausflugskosten pro Person: 13,00 Euro, An- und Abreisekosten sind selbst zu tragen

Fahrt: 9.37 Uhr mit S1 (Ri. Meißen) ab Bahnhof Dresden Neustadt

bei individueller Anreise: Treffen um 10.25 Uhr an der St. Nikolai Kirche

Für diese Veranstaltung ist eine verbindliche Anmeldung und Vorabbezahlung zwingend erforderlich bis zum 10.09.2025 unter: 0351-16 09 74 33

### Kontakt

BÜLOWH Beratungs- und Begegnungszentrum für Seniorinnen und Senioren Schönfeld-Weißig

Bautzner Landstraße 291, 01328 Dresden

Telefon: (0351) 160 974 33

E-Mail: weissig@buelowh.de

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme. Bitte melden Sie sich bei uns an:

Das BÜLOWH Beratungs- und Begegnungszentrum für Seniorinnen und Senioren Schönfeld-Weißig gehört zur Ökumenischen Diakonie-Sozialstation Dresden-BÜLOWH gGmbH im Unternehmensverbund der Diakonie Dresden.



gefördert durch  
die Landeshauptstadt  
Dresden



Dresden  
Diakonie

Im Verbund der  
Diakonie

## Theateranrecht

### September 2025

- **Samstag, 20.09., 19 Uhr**  
„Anatevka“ – Musical  
Abfahrt Schönfeld/Markt: 17:25 Uhr

## Kultur in der Umgebung

- **Schloss Klippenstein**  
Schlossstraße 6, 01454 Radeberg  
Tel: 03528 442600  
[www.schloss-klippenstein.de](http://www.schloss-klippenstein.de)  
[www.facebook.com/Schloss.Klippenstein](https://www.facebook.com/Schloss.Klippenstein)  
[www.instagram.com/schloss\\_klippenstein](https://www.instagram.com/schloss_klippenstein)



### VERANSTALTUNGEN

- **Sonntag, 07.09, 11 Uhr – Sonntagsführung**  
Die Jagd in der Dresdner Heide
- **Mittwoch, 17.09., 15 Uhr – Kunstvortrag**  
„Wer genießen kann, trinkt keinen Wein mehr, sondern kostet Geheimnisse“ – Salvador Dalí (1904–1989)  
(Anmeldung erforderlich!)
- **19.– 21.09., Radeberger Schlosskaspereien 2025**  
Puppenspiel für die ganze Familie

## Wir gratulieren

„Solange man bewundern und lieben kann, ist man immer jung.“

(Pau Casals)



Ihnen fallen sicher ganz viele Menschen und Dinge ein, die Sie bewundern und lieben. Oft ist uns nicht bewusst, dass wir Bestimmtes tun, weil wir es lieben und die Gesellschaft von Personen suchen, die wir bewundern. Wenn man sich einmal vornimmt, die Liebe und Bewunderung im Alltäglichen wahrzunehmen, findet man mehr, als man sich hätte je vorstellen können. Probieren Sie es aus!

Der Ortschaftsrat Schönfeld-Weißig sendet allen Jubilaren herzliche Glückwünsche zum Geburtstag.

### Cunnersdorf

**Frau Martina Hoffmann**

begeht am 20.09. ihren 70. Geburtstag

### Eschdorf

**Frau Gudrun Schubert**

begeht am 01.10. ihren 85. Geburtstag

### Pappritz

**Herr Jochen Simon**

begeht am 25.09. seinen 70. Geburtstag

### Rockau

**Frau Brigitte Tögel**

begeht am 13.09. ihren 70. Geburtstag

**Herr Jürgen Hörnig**

begeht am 24.09. seinen 70. Geburtstag

### Schönfeld

**Herr Manfred Kurze**

begeht am 16.09. seinen 75. Geburtstag

**Frau Christine Hummel**

begeht am 24.09. ihren 75. Geburtstag

**Herr Hartmut Rieckhoff**

begeht am 29.09. seinen 70. Geburtstag

### Weißig

**Herr Hans Helmuth Eichstaedt**

begeht am 04.09. seinen 100. Geburtstag

**Herr Heinz Gersdorf**

begeht am 19.09. seinen 90. Geburtstag

**Frau Raisa Kominyar**

begeht am 20.09. ihren 85. Geburtstag

**Frau Renate Franz**

begeht am 23.09. ihren 85. Geburtstag

**Herr Bernd Scholze**

begeht am 28.09. seinen 75. Geburtstag

**Herr Jürgen Straßburger**

begeht am 02.10. seinen 75. Geburtstag

**Herr Stephan Fritzsche**

begeht am 05.09. seinen 70. Geburtstag

**Herr Bernd Lehmann**

begeht am 15.09. seinen 70. Geburtstag

**Herr Andreas Symalla**

begeht am 18.09. seinen 70. Geburtstag

**Herr Werner Krause**

begeht am 27.09. seinen 70. Geburtstag

### Glückwünsche zur Goldenen Hochzeit

**Karola und Andreas Gierth** aus Cunnersdorf begehen am 27.09. ihr 50. Ehejubiläum

„Liebe sieht nicht mit den Augen, sondern mit dem Herzen.“ (William Shakespeare)

### Willkommensgruß für Babys im Schönfelder-Hochland

Der Ortschaftsrat Schönfeld-Weißig heißt Neugeborene im Schönfelder Hochland mit einer Aufmerksamkeit willkommen. Um die Aufmerksamkeit anlässlich der Geburt zu erhalten, bitten wir Sie, sich telefonisch bei der Verwaltungsstelle Schönfeld-Weißig unter der Telefonnr. 0351 488-7911 oder 0351 488-7961 zu melden.



### Gratulation zu Altersjubiläen

Der Ortschaftsrat Schönfeld-Weißig gratuliert zum 80., 85., 90., 95., 100. und jeden darauffolgenden Geburtstag mit einer Aufmerksamkeit in Form von Gutscheinen. Die Gratulation zu Ihren Geburtstagsjubiläen erhalten Sie automatisch, sofern Sie keine Über-



mittlungssperre beim Bürgerbüro hinterlegt haben. Für eine Veröffentlichung im Hochlandkurier, bzw. im Amtsblatt ab dem 70. Geburtstag holen wir Ihre Zustimmung gesondert ein. Dazu werden Sie angeschrieben, sofern Sie keine Übermittlungssperre beim Bürgerbüro hinterlegt haben.

### Meldung von Ehejubiläen

Für Ehejubiläen bekommen Sie auf Antrag für das 50., das 60. und jedes 5. Jubiläum danach eine Gratulation des Ortschaftsrates Schönfeld-Weißig mit Gutscheinen. Der Antrag ist 4 Wochen vor dem Ehejubiläum mit Kopie der Eheurkunde bei der Verwaltungsstelle Schönfeld-Weißig einzureichen und von beiden Ehegatten zu unterzeichnen. Ein entsprechendes Antragsformu-



lar erhalten Sie in der Verwaltungsstelle Schönfeld-Weißig. Sofern eine Veröffentlichung im Hochlandkurier des Jubiläumsmoments gewünscht ist, stellen Sie den Antrag bitte bis spätestens zum 10. des Vormonats.

### Gültigkeit der Gutscheine für Alters- und Ehejubiläen und Geburten

Liebe Jubilare, bitte achten Sie auf die Gültigkeit Ihrer Gutscheine. Das jeweilige späteste Einlösedatum finden Sie auf den Gutscheinen, in der Regel ist das der 31.12.2025. Danach verlieren die entsprechenden Gutscheine ihre Gültigkeit und können nicht mehr eingelöst werden. Bei Fragen wenden Sie sich an die Örtliche Verwaltungsstelle Schönfeld-Weißig unter 0351/488 7911 oder -7917 oder per E-Mail an sw-foerderung@dresden.de.



## Kirchliche Nachrichten

### ■ Evangelisch-Lutherische Kirchen

#### ■ Kirchgemeinde Bühlau

St. Michael Dresden-Bühlau, Quohrener Straße 18, 01324 Dresden  
Tel. 03 51 / 2 68 30 28, FAX 03 51 / 2 68 37 38  
E-Mail: kg.dresden\_buehlau@evlks.de  
Homepage: www.michaelsengel.de

#### ■ Kirchgemeinde Eschdorf-Dittersbach

Aktuelle Informationen werden in den Schaukästen und auf der Homepage [www.kirchspiel-dittersbach-eschdorf.de](http://www.kirchspiel-dittersbach-eschdorf.de) veröffentlicht.

#### ■ Kirchgemeinde Schönfeld-Weißig

Hauptstr. 18, 01328 Dresden, Tel. 0351/2683257  
E-Mail: kg.schoenfeld-weissig@evlks.de  
Homepage: [www.kirchgemeinde-schoenfeld-weissig.de](http://www.kirchgemeinde-schoenfeld-weissig.de)



#### Öffnungszeiten Kirchgemeindebüro und Friedhofsverwaltung:

- **Pfarrhaus Weißig:** Montag 15 bis 18 Uhr,  
Dienstag 8 bis 10 Uhr, Donnerstag 13 bis 15 Uhr
- **Pfarrhaus Schönfeld:** Mittwoch 15 bis 16 Uhr (in Schönfeld keine telefonische Erreichbarkeit)

#### ■ geplante Gottesdienste

an den Sonntagen

- |        |           |   |
|--------|-----------|---|
| 07.09. | 11.00 Uhr | Segnungs-Gottesdienst in Zaschendorf,<br>Windmüllerhaus   |
| 14.09. | 10.00 Uhr | gemeinsamer Gottesdienst mit der Christus-<br>gemeinde zum Hochlandfest auf dem Festplatz<br>in Schönfeld |
| 21.09. | 10.00 Uhr | Erntedank-Gottesdienst in Weißig  |
| 28.09. | 09.30 Uhr | Erntedank-Gottesdienst in Schönfeld   |
| 05.10. | 09.30 Uhr | Gottesdienst in Weißig  |

#### ■ Geöffnetes Kirchenbodenmuseum zum Hochlandfest in Schönfeld am 13. und 14. September

Es ist schon zu einer guten Tradition geworden, dass unsere Kirchgemeinde zum Hochlandfest in Schönfeld die Kirche öffnet. So soll es auch dieses Jahr wieder werden. An den beiden Tagen jeweils ab 14 Uhr wird es die Möglichkeit geben, das Kirchenbodenmuseum zu besichtigen. Wie immer steht Ihnen Reiner König für ein Gespräch und Ihre Fragen bereit.

#### ■ Erntedankfeste

Auch in diesem Jahr wollen wir Gott danken, dass wir mit Obst, Gemüse, Blumen und allen Dingen, die wir zum Leben brauchen, reich beschenkt worden sind. Wir wollen uns erinnern an sein wunderbares Sorgen für uns. Wir feiern unsere Erntedankgottesdienste

- am **21. September um 10 Uhr** mit Abendmahl und dem Chor in Weißig und im Anschluss Einweihung der Pfarrscheune
- am **29. September um 9.30 Uhr** mit Abendmahl und der Kurrende in Schönfeld

An den Sonntagen zuvor nehmen wir vormittags gern wieder in der jeweiligen Kirche Ihre Erntedankgaben zum Schmücken entgegen. Möchten Sie mit uns die Kirche schmücken? Dann melden Sie sich gern in unserem Kirchgemeindebüro in Weißig.

#### ■ Einweihung der Pfarrscheune

**Sonntag, 21. September**

Im Anschluss an den Erntedankgottesdienst eröffnen wir unsere Pfarr-

scheune an der Kirche Weißig. Dafür sind wir dankbar und wollen es gemeinsam mit Ihnen allen feiern! Begegnung braucht vor allem aktive Menschen, aber sie braucht auch offene und einladende Räume. Neben unseren schönen Kirchen steht nunmehr in Weißig eine denkmalgerecht sanierte Pfarrscheune als Ort gemeinsamen Treffens, Singens, Feierns... zur Verfügung – als Ort unserer lebendigen Gemeinde und ihrer Gäste.

#### ■ Orchesterkonzert mit dem Barock-Collegium Sebnitz e.V. und Gästen

**Sonntag, 21. September, 17 Uhr, Kirche Schönfeld**

„Junge Solisten auf dem Podium“

Es erklingen Werke von Telemann, Rutter, Bartok, Dvarionas und Corelli.  
Solisten: Elisabeth Topp – Flöte, Lukas Adam – Violine  
Leitung: Henriette Naehring  
Eintritt frei!

#### ■ „Kultur-im-Pfarrhaus Weißig“ – ein Wohnzimmerkonzert der Liedermacherin Claudia Woloszyn

**Samstag, 27. September, 20 Uhr, Gemeindesaal Kreuzkirche Weißig**

Claudia filtert aus den alltäglichen Dingen Poesie, findet das Überraschende zwischen gewohnten Blickwinkeln und verwandelt es in Lieder, die berühren. Ihre warme Stimme, starke Bilder und immer auch ein Augenzwinkern tragen durch ihre Konzerte. Die Kompositionen reichen von Chanson bis Bossa-Nova. Eigene Lieder schreibt Claudia Woloszyn seit zwanzig Jahren. Nun ist ihr zweites Album auf der Zielgeraden. Am 27. September wird sie von der Pianistin Doro Reiss begleitet. Einlass ins KiPf-Café ab 19 Uhr zu Speckfettbommen und Herbstbowle  
Eintritt: frei. – "Hut, steh bei!"

### ■ Katholische Kirchen

**Gemeinden St. Hubertus (Weißer Hirsch) und St. Petrus Canisius (Pillnitz)**

Gemeindebüro: Am Hochwald 2, 01324 Dresden, Tel.: 0351-268 33 08

Sprechzeiten:	Dienstag	10 – 12 Uhr und
	Donnerstag	15 – 17 Uhr Frau Burghardt
	Mittwoch	10 – 12 Uhr, Auslagererstattung Frau Boddin

Pfarrer: Ludger M. Kauder, Telefon: 0176 341 700 31  
E-Mail: [ludger.kauder@pfarrei-bddmei.de](mailto:ludger.kauder@pfarrei-bddmei.de)

#### ■ Gemeinde St. Hubertus – Weißer Hirsch

Gemeindehaus: Am Hochwald 2, 01324 Dresden  
Kirche: Am Hochwald 8, 01324 Dresden

#### ■ Gemeinde St. Petrus Canisius – Pillnitz

Schlosskapelle Pillnitz, August-Böckstiegel-Str. 2, 01326 Dresden  
Kapelle Maria am Wege, Dresdner Str. 149, 01326 Dresden

Gottesdienste entnehmen Sie bitte im Internet  
<https://st-martin-dresden.de/gottesdienste>



## Kirchliche Nachrichten

## Anzeige(n)

### ■ Christus Gemeinde Hochland e.V.

Sonntag	10:30 Uhr	Gottesdienst im Gasthof Weißig (1. Obergeschoss) auch online parallel Kinderprogramm
Sonntag 14.09.	10.00 Uhr	Gottesdienst auf dem Hochlandfest gemeinsam mit der ev. luth. Kirchgemeinde Schönfeld-Weißig mit Livemusik und kreativen Beiträgen; für Kinder: Kreativ-Ecke, Actionspiele und Kinderschminken
jeden Freitag	18:30 Uhr	Jugend ab 12 Jahre. Verschiede Aktionen an unterschiedlichen Treffpunkten. (Infos unter: jugend@cgh-dresden.de)

Bei Interesse an weiteren Veranstaltungen, senden Sie uns bitte eine E-Mail.

■ **Kontakt:** buero@cgh-dresden.de, www.cgh-dresden.de

## Anzeige(n)

## ■ Integrative Kindertageseinrichtung „Hochlandsterne“

### ■ Entsetzen auf der Wiese – Rudi, die Schnecke braucht Hilfe!



Beim letzten Naturtag war Rudi die Schnecke, unser Maskottchen beim Naturtag, ganz aufgeregt: Nach einem heftigen Regenschauer hatte er seine Freunde auf der

Wiese am Hutberg verloren. Natürlich wollten die Kinder ihm sofort helfen! Ausgestattet mit Lupen und Beobachtungsgefäßen machten sie sich auf den Weg. Zur großen Freude aller wurden Rudis Freunde schon bald wiedergefunden. Doch gleichzeitig entdeckten die Kinder auch etwas sehr Trauriges: Überall lag Müll. Besonders erschreckend waren zerbrochene Glasflaschen – eine große Gefahr für Tiere und Menschen! Die Kinder machten sich große Sorgen, dass sich die Tiere daran verletzen könnten. Kurzerhand beschlossen sie: „Wir müssen etwas tun!“ Und so zogen sie noch einmal los, diesmal mit Müllbeuteln, dicken Arbeitshandschuhen und viel Entschlossenheit. Leider füllten sich die Beutel viel zu schnell. Die Kinder waren am Ende zwar stolz auf ihren Einsatz, aber auch traurig, dass so viel Müll achtlos hinterlassen wurde. Deshalb haben sie eine wichtige Botschaft an alle: **Picknick fein, Natur soll's sein – doch Müll gehört ins Häuschen rein!** Damit die Natur sauber bleibt – für Rudi, seine Freunde und uns alle.

Das Team der Kita „Hochlandsterne“

Malwina



## ■ Hutberghort Weißig

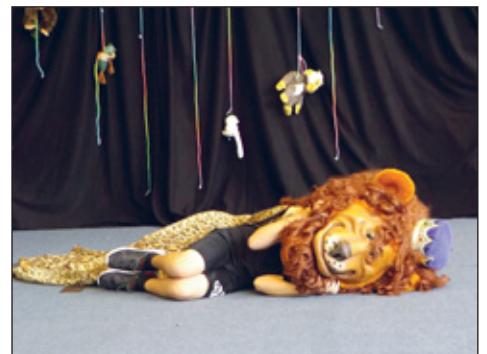


### ■ Sechs Wochen Sommerferien – wie lang das klingt

Ende Juni war Zeugnisausgabe mit Abschiedstränen der Viertklässler, die nun vier Jahre Grundschule und eine tolle Zeit im Hutberghort hinter sich lassen mussten und ihren Bildungsweg an neuen Schulen weiterführen. Doch es überwog auch die Freude auf die kommenden sechs Ferienwochen mit Urlaub mit der Familie, Zeit für Feriencamps, sowie die tägliche Betreuung unter Ferienbedingungen im Hort.

Dafür hatten sich die Erzieherinnen und Erzieher viel einfallen lassen und sich schon im Vorfeld informiert, welche Ferienangebote man von externen Freizeit Anbietern nutzen kann. Zusätzlich bekamen auch die Kinder immer montags in der Kinderkonferenz die Möglichkeit, ihre Ideen und Wünsche für einen spannenden und schönen Ferientag loszuwerden. Gemeinsam „bastelten“ wir dann am wöchentlichen Ferienprogramm.

So schlüpften wir in die Rolle eines Archäologen und gruben am verschütteten Schloss Prohlis mit Schaufel und Muskelkraft viele Alltagsgegenstände frei. Eine Woche lang verwandelten sich die Mädchen und Jungen in Zirkusdarsteller und



probten 5 Tage lang tolle Zirkusnummern, welche bei einer Abschlussveranstaltung vor den Eltern vorgeführt wurden.



Zweimal besuchten wir das Schloss Klippenstein, um uns dort umzuschauen und bei museumspädagogischen Angeboten Briefsiegel und Amulette aus Ton herzustellen. Wir erlebten eine Führung durch die Semperoper, ein wissenswertes Jahreszeitspiel im Botanischen Garten, einen Zoobesuch und sportliche Vormittage im Kidsplanet und beim Fußballturnier im Hort Schönfeld.

Natürlich passierte auch in den Räumen des Hortes und unserer Außenstelle Alte Gärtnerei sehr viel.

Ganz oft gab es kreative Angebote wie Makramee-Armbänder knüpfen und Muschelstrandteller aus Salzteig formen, eine Naturralley, ein Handballturnier und lustige Tanzspiele in der Turnhalle, ein Wellness- und Entspannungsvormittag, Pizza backen, Sommercocktails mixen, Geschichten vom Plattenspieler hören, Wandern zum Stausee und vieles mehr. Wir nutzten die tollen Spielangebote der Farm und gingen mehrmals Kegeln im Fun-Fun oder Bouldern.

Es wurde nie langweilig, denn wir konnten auch ausgiebig miteinander spielen. So sind die 6 Wochen viel zu schnell vorübergegangen. Nun packen wir den Ranzen und begeben uns mit vielen schönen Ferienerlebnissen und unvergesslichen Erinnerungen wieder auf den Weg zur Schule. Wir wissen ja: die nächsten Ferien kommen bestimmt!

Das Team vom Hutberghort

Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen Dresden



## ■ Grundschule Weißig – Hutbergschule

### ■ Unsere feierliche Schuleinführung

Ein blaues Dings steht mitten im Hoftheater auf der Bühne. Was mag es wohl sein? Ein Tier, weil es vier Beine hat? Ein Schiff? Oder ein Wiesenbeamer, mit dem man sich träumend auf einer grünen saftigen Sommerwiese wiederfindet? Um der Ratlosigkeit abzuweichen, erforschen es die Tiere und bleiben auf der Suche. Doch plötzlich kommen die Schulkinder und lassen sich, erschöpft vom Spielen, auf dem Stuhl nieder. Das Dings, das ist ein Stuhl, singen unsere Theater- und Chorkinder in menschlicher und tierischer Verkleidung. Die Schulanfänger hatten riesigen Spaß. Anschließend standen sie dann selbst auf der Bühne, zum ersten Mal als Klasse 1a und 1b der Hutbergschule, zur feierlichen Schuleinführung. Sogar das Wetter zeigte sich von der besten Seite. Den Abschluss bildet traditionell unsere Trommelgruppe, Kinder unse-

rer Schule, mit schwungvollen Klängen. Mögen diese beiden gelungenen Vorstellungen ein guter Auftakt für unsere Schulkinder sein und bleiben. Wir bedanken uns bei allen Mitwirkenden: unseren Programmkindern, Frau Giesemann, Leiterin der Theatergruppen und Erzieherin in unserem Hutberghort, Frau Klama, Chorleiterin und Lehrerin an der Hutbergschule, Herrn und Frau Prechtel, vom „Fanfarenzug Schönfelder Hochland im SG Weißig e. V.“, dem Team des Hoftheaters, besonders Herrn Kaden, der uns künstlerisch, mit Licht und Tontechnik wie immer, bestens zur Seite stand. Wir sind sehr stolz darauf, in „Hoppes Hoftheater“ so einen tollen Partner zu haben.

*Text: Claudia Braune (Schulleiterin)*

*Fotos: Thea Leffs (Lehrerin)*





## ■ Grundschule Schönfeld

### ■ Unsere Schulanfänger 2025:

Bei strahlendem Sonnenschein wurden an unserer Grundschule drei erste Klassen aufgenommen. Das Schuleingangsprogramm gestalteten unsere vierten Klassen, welche fleißig in der wöchentlichen Theaterstunde in der dritten Klasse ein wundervolles Theaterstück mit dem Titel "Klassenfahrt ins Weltall" einstudiert haben, bei dem außerdem gesungen und getanzt wurde. Natürlich gab es für die tolle Aufführung viel Applaus. Begrüßt wurden unsere Gäste mit einem kleinen "Sekt-empfang" durch unseren Förderverein. Vielen Dank den fleißigen Helfern, es war wieder wundervoll mit einer kleinen Erfrischung ins Gespräch zu kommen oder einfach die Wartezeit überbrücken zu können.

J. Dierchen



Klasse 1a (Foto C. Rasche)



Klasse 1b (Foto C. Rasche)



Klasse 1c (Foto M. Meissner)



### ■ Der Projektzirkus Sperlich ist zu Gast an unserer Schule!

Wir laden recht herzlich zu unseren öffentlichen Vorstellungen ein. Kommen Sie und staunen, lassen Sie sich verzaubern!

#### Vorstellungszeiten:

Mittwoch 10.09.	Gr. B Öff. Vorstellung Nr. 1	17 – 19 Uhr
Donnerstag 11.09.	Gr. A Öff. Vorstellung Nr. 1	15 – 17 Uhr
	Gr. B Öff. Vorstellung Nr. 2	18 – 20 Uhr
Freitag 12.09.	Gr. A Öff. Vorstellung Nr. 2	17 – 19 Uhr



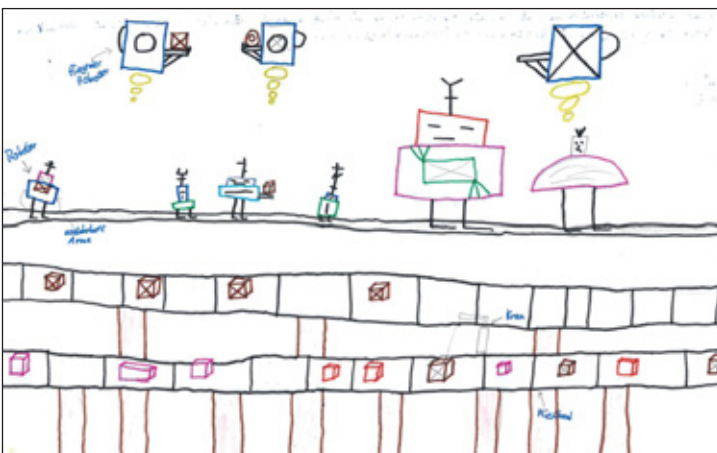
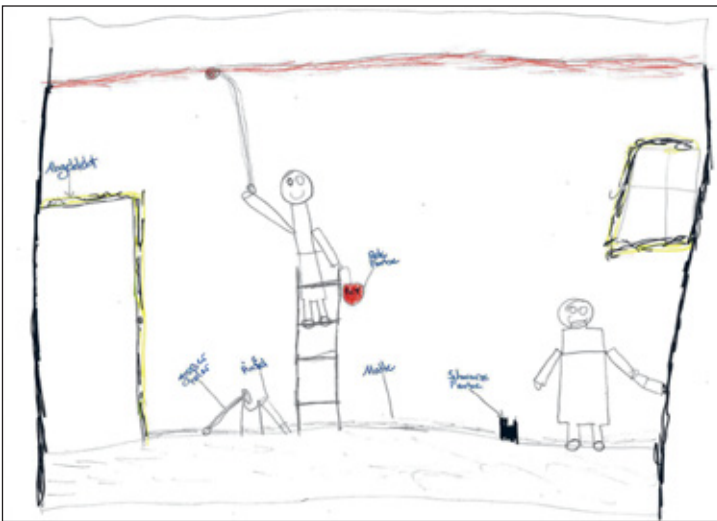
Anzeige(n)

## ■ Oberschule Weißig

### ■ Praktikum Klasse 8

In der Zeit vom 27. April bis 12. Mai absolvierten die 8. Klassen ihr erstes Schülerpraktikum und „schnüffelten“ eigenverantwortlich in die Vielfältigkeit der Berufswelt hinein. „Am Abend war ich schon müde“, „Das geht ganz schön auf die Knochen“, „Das habe ich mir irgendwie anders vorgestellt“ ... Diese und weitere Äußerungen fielen bei der Nachbesprechung und waren Anlass für interessante Gespräche. Im Zusammenhang damit erstellten die Klassen 8a und 8c Plakate zu ihren Wunschberufen bzw. zu Berufen der Zukunft. Vielleicht erkennen Sie etwas wieder oder lassen sich inspirieren.

Text: Frau Adler, Bilder: Klassen 8a und 8c



## ■ Eine Buchvorstellung

### Auf den Spuren reizvoller Wasser- und Waldgeister unserer Heimat

Als ich im Jahre 1969 mit meiner Familie aus dem Land Brandenburg nach Dresden übersiedelte, konnte ich glücklicherweise in dem in Bühlau bezogenen Grundstück meine seit Jugendjahren betriebene Taubenzucht weiterführen. Auch beruflich gelang der Wechsel zur allgemeinen Zufriedenheit.

Schnell erinnerte ich mich dabei an Erfahrungen älterer Mitbürger, die mir Folgendes mit auf den Weg gaben: Wenn du in eine dir bisher unbekannte Gegend ziehst, dort eine neue Heimat finden möchtest, dann musst du möglichst bald eine Tätigkeit in einer dortigen Organisation anstreben. In einem Sportverein, einer Naturschutzvereinigung, der Kirchgemeinde oder ähnlichem. Dadurch findest du Aufnahme in die ortsansässige Gemeinschaft und damit ein neues Heimatgefühl.

Bei mir war es der Rassegeflügelzüchterverein Weißig und Umgebung e.V., in den ich als neuer Züchter freundlich aufgenommen wurde. Dort fand ich alsbald uneigennützig, verlässliche Zuchtfreunde. Bereits 1987 wurde ich zum ersten Vorsitzenden gewählt, bekleidete diese Funktion 23 Jahre lang. In wunderbarer Gemeinschaftsarbeit begannen wir während der Jahrtausendwende mit dem Ausbau unseres Vereinsheimes in Schönfeld, einem heutigen Schmuckstück dieses Ortsteiles. Im Verlauf der Jahre fühlte ich mich dem Schönfelder Hochland immer mehr verbunden. Aus fast jedem seiner 16 Ortsteile lernte ich Bewohner kennen und schätzen, besuchte den einen und anderen. Lernte dabei das reizvolle Hochland in all seinen Facetten immer besser kennen. Auch seine Mythen und Sagen.

Dabei erinnerte mich manches an meine Jugendzeit im Brandenburgischen. Hier war ich in der Umgebung zahlreicher Teiche, Flüssen und Fließe aufgewachsen. Die verschiedenen Gewässerformen waren für mich schon immer von besonderer Bedeutung. Wir nutzten diese je nach Jahreszeit, zum Baden, Fische fangen, Schlittschuhlaufen. So entstand in früher Jugend mein Interesse an Nixen und deren Gefährtinnen. Dort glaubten wir zuweilen, diesen reizenden Wasser- und Waldgeistern bereits nahe gewesen zu sein. Zumindest in der Wahrnehmung ihrer Schatten.

Später entdeckte ich im Schönfelder Hochland ähnliches: Nixenteiche, einen Nixenhügel, einen Nixenbach. Ich empfand das einfach als spannend und wunderbar! Da ich am Aufschreiben kleiner Geschichten und Erzählungen zuweilen Freude empfinde, ließ mich die Idee nicht wieder los, dazu für mein jetziges lokales Areal, mein erweitertes Wohngebiet, einiges zu Papier zu bringen. Es ist auch zu empfehlen als kleines nachbarschaftliches Geschenk mit lokalem Hintergrund.

Das Buch liegt als Taschenbuchausgabe vor mit 192 Seiten, wunderschön illustriert von Annette von Bodecker. Zu erwerben ist es beim Notschriften-Verlag Radebeul.

**„Die Nixe Xenia“ – Eine epische Geschichte von Wassergeistern, Elfen und Menschen in Sachsens Elbe und deren Umfeld.**

*Eine Erzählung von Leidenschaft und Gewalt, Liebe und Magie.*

Die Nixen Elbi und Thornix müssen ihre Heimat am Nixstein bei Strehla verlassen. Zusammen mit ihrer Tochter Xenia suchen sie ein neues Zuhause, die Elbe stromauf. Über die Mündung in Dresden gelangen sie in die Prießnitz und finden schließlich eine Bleibe am Nixenhügel im Rosendorfer Teich.

Inzwischen ist Xenia zu einer bezaubernden Nixe herangewachsen, die sich gern zum Tanz unter die Menschen mischt. Als sie den jungen Bauern Karl kennen- und lieben lernt, muss sie sich entscheiden, ob sie ihrem Nixendasein entsagt.

Ich wünsche viel Freude beim Lesen!

Dr. Hartmut George





## Freiwillige Feuerwehr Schönfeld

1926 – 2026  
**100 Jahre**

**Freiwillige Feuerwehr Schönfeld**



**Festakt am 30. Mai 2026 um 12 Uhr**

an der Grundschule Schönfeld

mit  
Feuerwehrblasorchester  
Schauvorfürungen der „alten“ Kameraden und der Jugendfeuerwehr  
Alter und neuer Feuerwehr-Technik zum Anfassen  
Unterhaltung für Groß und Klein  
*Hunger und Durst werden ebenfalls gelöscht!*

Anzeige(n)

## Stadtteilfeuerwehr Eschdorf

### 2. Eschdorfer Lebensrettertag

- 12.10.2025 // 10 – 14 Uhr // Feuerwehr Eschdorf, Pirnaer Straße 53

**Wissen Sie, wie wichtig es ist, im Notfall schnell richtig zu handeln?** Jeder von uns kann jederzeit in eine Situation geraten, in der er zum Lebensretter wird – sei es zu Hause, unterwegs oder im Alltag. Um Sie bestmöglich auf solche Momente vorzubereiten, laden wir Sie herzlich zum 2. Eschdorfer Lebensrettertag ein. An diesem Sonntag haben Sie die Gelegenheit, Ihre Kenntnisse in Erster Hilfe aufzufrischen und zu erweitern. Verschiedene Stationen, betreut von erfahrenen und geschulten Kameradinnen und Kameraden, bieten praktische Einblicke und Übungen. Sie erfahren die Möglichkeiten der Nutzung Ihres eigenen Handys im Notfall. Zudem stellen wir ausreichend Registrierungssets der DKMS Knochenmarkspende bereit, sodass Sie sich direkt vor Ort registrieren lassen können – eine einfache Möglichkeit, einem Menschen mit Blutkrebs das Leben zu retten.

Für Ihr leibliches Wohl ist selbstverständlich gesorgt. Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme und einen Tag voller wertvoller Erfahrungen, die im Ernstfall Leben verändern können.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihre Feuerwehr Eschdorf





## 2. ESCHDORFER LEBENSRETTERTAG

# SEI DABEI DENN JEDER KANN HELFEN!

12.10.2025 / 10:00 – 14:00 Uhr / Gerätehaus Feuerwehr Eschdorf



**DKMS**  
WIR BESIEGEN BLUTKREBS



SG Weißig e. V.

Abteilung Fußball

■ Sommer, Sonne, Fußballspaß –  
das 7. Fußballcamp der SG Weißig e.V.  
vom 30.06. bis 04.07.2025

Was für ein Start in die Sommerferien! Auch in diesem Jahr drehte sich in der ersten Ferienwoche auf dem Trainingsgelände der SG Weißig e.V. wieder alles um den Ball – und das zum bereits siebten Mal. Möglich gemacht wurde das Camp durch die großartige Unterstützung von M4Energy eG und Kaufland. Bei bestem Sommerwetter trainierten über 50 fußballbegeisterte Mädchen und Jungen im Alter von 11 bis 15 Jahren mit vollem Einsatz – und jeder Menge Spaß! Im Mittelpunkt standen abwechslungsreiche Trainingseinheiten, bei denen Technik, Ausdauer und Teamgeist gleichermaßen gefördert wurden. Vom Lauf-ABC über spannende Staffelt Wettbewerbe bis hin zu Mini-Turnieren und Taktik-Übungen war alles dabei. Die Pausen wurden kreativ genutzt – ob beim Tischtennis, Kartenspielen oder einfach mal kurz die Füße hochlegen: Erholung gehörte natürlich auch dazu. Unter Leitung von Kristin fand wieder ein Yoga- und Mobilitätstraining für alle Altersgruppen statt. Mit viel Wissen vermittelte sie, wie wichtig es ist, den Körper vor und nach dem Training richtig vorzubereiten und zu entspannen. Ein fitter Muskel ist ein verletzungsfreier Muskel – und alle Teilnehmer haben gelernt, wie sich das in ihren Trainingsalltag integrieren lässt. Am letzten Camptag hieß es dann: Wasser marsch! Die fast schon legendäre Wasserrutsche sorgte für eine willkommene Abkühlung und jede Menge Gelächter. Wer lieber trocken bleiben wollte, konnte sich beim großen Abschlussspiel nochmal austoben. Ein runder, fröhlicher Ausklang für eine gelungene Woche!



Ein riesiges Dankeschön geht an unsere Sponsoren: M4Energy eG, die das Camp mit einheitlichen grünen Trikots ausgestattet haben – ein starkes Zeichen für Teamgeist, das sicher noch lange auf dem Platz zu sehen sein wird. Kaufland sorgte für reichlich Energie-Verpflegung zwischen den Trainingseinheiten – vielen Dank! Ein besonderer Applaus gilt natürlich auch unserem Trainerteam und den fleißigen Helferinnen und Helfern in der Küche. Ohne euren Einsatz in der Freizeit oder sogar im Urlaub wäre dieses Camp nicht möglich gewesen – ihr seid großartig! Hier ein paar Worte zu unseren jungen Nachwuchstrainern: Als wir bei unseren A-Junioren nachfragten, wer das Camp unterstützen möchte, meldeten sich Niklas, Franz und Luis sofort. Sie waren eine echte Bereicherung! Schon nach wenigen Tagen übernahmen sie eigenständig die Leitung der jüngsten Gruppe – mit viel Einfühlungsvermögen, Humor und einer klaren Linie. Ihr Engagement, ihre Kreativität und ihr souveränes Auftreten haben das Training nicht nur bereichert, sondern gezeigt, dass sie echte Trainer-Persönlichkeiten sind. Wir hoffen sehr, sie bald dauerhaft im Trainerteam begrüßen zu dürfen! Wir freuen uns schon jetzt aufs nächste Jahr – wenn es wieder heißt: Fußball, Freunde, Ferien!

Fotos und Text von Kristin und Dirk Schlebusch

■ Die Heimspiele im Sportpark im September

(Änderungen jederzeit möglich)

Tag	Anstoß	Mannschaft	Gegner
5	19:00 Uhr	Ü35 Männer	Weistropfer SV
6	09:00 Uhr	F-Junioren	Kinderfestival
6	11:00 Uhr	D1-Junioren	Serkowitzer FSV
7	10:00 Uhr	B2-Junioren	SG Dresden Striesen 2
7	12:30 Uhr	A-Junioren	FV B/W Zschachwitz 2
13	11:00 Uhr	B1-Junioren (LANDESKLASSE)	FC Oberlausitz Neugersdorf
14	09:00 Uhr	E1-Junioren	Kinderfestival
14	11:00 Uhr	C1-Junioren	TSV Reichenberg Boxdorf
14	13:30 Uhr	SpG Weißig/Ullersdorf	SpG Löbtau 2 / Löbtauer Kickers
14	15:00 Uhr	1. Männer	FSG Wacker 90 Dresden
26	19:00 Uhr	Ü35 Männer	SV Dresden Neustadt
27	09:00 Uhr	D1-Junioren	FV Löbtauer Kickers 3
27	11:00 Uhr	B1-Junioren (LANDESKLASSE)	FV Dresden Süd-West
28	11:00 Uhr	C1-Junioren	SV Helios 24 Dresden
28	12:30 Uhr	A-Junioren	SpG Bühlau / Bischofswerda
28	13:30 Uhr	SpG Weißig/Ullersdorf	ESV Lok Döbeln

■ Ausbildung zum Schiedsrichter

Alles tanzt nach deiner Pfeife? Mit deiner SG Weißig kannst du am nächsten **Schiri-Lehrgang am 19. September** teilnehmen. Richte deine Fragen gerne an [nicole.zimmermann@sgweissig-fussball.de](mailto:nicole.zimmermann@sgweissig-fussball.de). Sport frei!

Katrin Zeisig SG Weißig, Abt. Fußball

Anzeige(n)

## SG Weißig e. V.

### Abteilung Leichtathletik

#### ■ Deutsche Meisterschaften in Dresden – SG Weißig mittendrin!

Anfang August fanden in Dresden die Finals in zahlreichen Sportarten statt – darunter die Deutschen Meisterschaften der Leichtathletik im Mehrkampf und Einzel im Heinz-Steyer-Stadion. Vier Tage lang drehte sich alles um Spitzensport – und für eine Veranstaltung dieser Größenordnung wird natürlich jede helfende Hand gebraucht. Auch wir als Volunteers der SG Weißig waren mit dabei und in verschiedenen Bereichen im Einsatz: Ob beim Platzbau (Startblöcke und Hürden aufstellen u. v. m.), als Platzeinweiser, in der Organisation des Aufwärmplatzes oder als Kleiderträger – überall waren unsere engagierten Helfer gefragt. Dabei ergaben sich spannende Einblicke hinter die Kulissen des Spitzensports. Es war faszinierend zu erleben, wie alle Zahnräder ineinandergreifen und wie man selbst ein kleiner, aber wichtiger Teil des Ganzen ist.

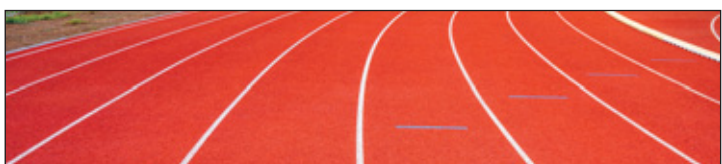
Besonders hervorzuheben ist die Motivation und Ausdauer unserer Volunteers: Trotz weiter Laufwege und schwerer Kisten legten die Kleiderträger an manchen Tagen über 20.000 Schritte zurück! Dafür wurden sie mit exklusiven Perspektiven auf die Athleten und das Wettkampfschehen belohnt.



Ein großes Dankeschön an alle Helferinnen und Helfer der SG Weißig – ebenso an unsere ehemaligen Aktiven. Euer Einsatz und Engagement tragen maßgeblich dazu bei, dass unser Verein positiv wahrgenommen wird – und das ist für uns von unschätzbarem Wert.

Martin Giebe SG Weißig, Abt. Leichtathletik

■ **Kontakt:** SG Weißig e. V.  
Heinrich-Lange-Straße 37, 01328 Dresden  
Telefon: 2 53 07 78  
E-Mail: dennis.venter@sgweissig-dd.de  
Homepage: www.sgweissig-dd.de



## Taekwon-Do Schule

#### ■ Neue Taekwon-Do Schule in Dresden-Bühlau eröffnet

Am 11. August 2025 eröffnete eine neue Taekwon-Do Schule in Dresden-Bühlau, am Ullersdorfer Platz 2 (01324 Dresden). Unter der Leitung von Meister Kenny Lauterbach (2. Dan) und Meister Marvin Patzelt (3. Dan) wird hier die traditionelle koreanische Kampfkunst Taekwon-Do gelehrt – eine Sportart, die Körper und Geist gleichermaßen fordert und fördert.

#### ■ Was ist Taekwon-Do?

Taekwon-Do, was wörtlich „Weg des Fußes und der Faust“ bedeutet, wurde Mitte des 20. Jahrhunderts unter der Leitung des koreanischen Generals Choi Hong-Hi entwickelt. Er wollte eine neue, eigenständige koreanische Kampfkunst erschaffen, die sich von den japanischen Karate-Stilen abheben sollte. Dabei legte er besonderen Wert darauf, dass alle Bewegungen den anerkannten sportwissenschaftlichen, medizinischen und physikalischen Gesetzen entsprechen. Es wurden die dynamischen Bewegungen des traditionellen koreanischen Taekkyon mit den Prinzipien des Karate kombiniert.

Großmeister Kwon Jae-Hwa, ein südkoreanischer Taekwondo-Meister, spielte eine entscheidende Rolle bei der Einführung und Verbreitung des traditionellen Taekwondo in Deutschland und Europa. In den 1960er Jahren zog er nach Deutschland und gründete zahlreiche Taekwondo-Schulen, in denen er nicht nur die technischen Fertigkeiten, sondern auch die philosophischen und kulturellen Aspekte dieser Kampfkunst vermittelte. Als engagierter Lehrer prägte er viele Schüler und förderte die Werte von Disziplin, Respekt und Selbstbeherrschung. Heute, nach dem Ende seiner Tätigkeit in Europa im Jahr 2015, lebt Großmeister Kwon in New York, doch sein Erbe und Einfluss in der Taekwondo-Community sind auch weiterhin spürbar.

#### ■ Die Taekwon-Do Schule in Bühlau

Unter der Leitung von Meister Kenny Lauterbach und Meister Marvin Patzelt wird Taekwon-Do in Dresden mit Leidenschaft und Hingabe unterrichtet. Beide Trainer haben fast 20 Jahre Erfahrung in der Kampfkunst und möchten ihr Wissen weitergeben und anderen das Erlernen dieser faszinierenden Kampfkunst ermöglichen.

Die **Trainings** findet jede Woche Montag bis Donnerstag zu den folgenden Uhrzeiten statt:

- 17:30–18:15 Uhr: Kinder von 8 bis 12 Jahren
- 18:30–19:30 Uhr: Jugendliche ab 13 Jahren und Erwachsene (kein Alterslimit)

Das Training umfasst Aufwärmübungen, Dehnübungen, Hyongs (Formläufe), Selbstverteidigung, Freikampf und Kraft- sowie Technikschiulung. Ein besonders wichtiger Bestandteil des Trainings ist auch das rituelle Element, wie das Verneigen vor dem Übungspartner, das Respekt und Konzentration fördert.

Ein Probetraining kann jederzeit kostenfrei und unverbindlich zu den angegebenen Trainingszeiten absolviert werden. Jeder ist herzlich eingeladen, das traditionelle Taekwon-Do auszuprobieren und von dessen positiven Effekten auf Körper und Geist zu profitieren.

Marvin Patzelt

■ **Kontakt:**  
www.traditional-taekwon-do-buehlau.de  
Instagram: taekwondo.buehlau  
E-mail: taekwondo.buehlau@gmail.com  
Telefon: 0176 233 136 00





## SG Schönfeld e. V.

### Abteilung Hundesport

#### ■ Prüfung für Mensch und Hund

Das erste Augustwochenende in Dresden stand ganz im Zeichen des Sports! Während im Elbtal die „Finals“ liefen, gab es etwas außerhalb, auf der höchstgelegenen Sportanlage in Dresden Schönfeld eine Begleithundeprüfung. Diese Prüfung ist quasi die Eintrittskarte für Hundesportarten wie Agility, Obedience oder Turnierhundesport! Die Begleithundeprüfung beinhaltet neben einer Theorieprüfung einen Gehorsamsteil auf dem Hundeplatz und einen Verkehrsteil, in dem das Verhalten des Hundes im Alltag geprüft.

10 Mensch-Hund-Teams stellten sich der Prüfung unter den Augen von Leistungsrichterin Cornelia Seidel. Für einige Teams war es die erste



*Glückwunsch an alle Teams!*

Prüfung und entsprechend aufgeregt ging es in den Tag. Der MDR begleitete die Prüfung mit einem Kamerteam, was natürlich den Puls bei den Menschen noch einmal erhöhte. Die Beiträge im MDR Sachsenspiegel und in den Social Media Auftritten des MDR waren es aber auf jeden Fall wert.

Nachdem alle Teams auf dem Hundeplatz erfolgreich waren, zog die Prüfungskarawane für den Verkehrsteil einen Kilometer weiter in die Ortschaft Schönfeld. Auf der Strecke bis hin zum Schönfelder Zauberschloss gab es zahlreiche ungeplante Begegnungen mit Fahrzeugen aller Art, Pferden, Radfahrern und fremden Hunden. Doch kein Team ließ sich hier aus der Ruhe bringen. Zurück auf dem Sportgelände folgte noch eine letzte Übung auf dem Parkplatz und dann kamen die erlösenden Worte von der Richterin: „Herzlichen Glückwunsch zur bestandenen Begleithundeprüfung!“

Alle Teams haben die Prüfung bestanden! Wir wünschen allen viel Spaß und Erfolg auf dem gemeinsamen weiteren Weg mit dem Teampartner Hund!

Vielen Dank an Cornelia Seidel, die fair richtete und für alle Teams ein paar Tipps und nette Worte hatte, dazu an Anja für die Organisation, an alle Kuchenbäcker, Salatkünstler, die Radfahrerin und „Danke Gruppe“

*alle Bilder: Pitt Grafe*

#### ■ Ansprechpartner Abteilung Hundesport:

Anja Eichelmann, Anja.Eichelmann@gmx.de

Tel. 0172/3437835

[www.hundesport-sgs.de](http://www.hundesport-sgs.de)



*Durchqueren einer Menschengruppe*



*Verhaltensteil am Schloss Schönfeld, begleitet vom MDR*



## Sport- und Familienwandertag 20. September 2025






**3 Wanderrouuten:** Rätseltour für Kinder mit Eltern (3 km geführt)  
Gut-zu-Fuß-Tour (6 km geführt)  
Sport-Tour (10 km geführt)

**Start/Ziel:** Sportplatz SG Schönfeld  
Start ab 9:00 Uhr / Ende 13:30 Uhr  
-je nach Tour-

**Veranstalter:** SPORTZENTRUM Hochland e.V.  
Bautzner Landstr. 291  
01328 Dresden-Weißig  
Tel.: 0351 - 217 97 87  
[www.bewegung-in-sachsen.de](http://www.bewegung-in-sachsen.de)

## SPORTZENTRUM Hochland e. V.

### ■ Herzsport als Hilfe zur Selbsthilfe

Einige konnten sich mit dem Thema schon umfassender beschäftigen, für andere ist der Begriff „Herzsport“ völlig neu. Für alle, welche vielleicht gerade jetzt Informationen und Möglichkeiten für sich oder Angehörige suchen, um hier aktiv zu werden, möchten wir einen kleinen Einblick aus unseren Herzsportgruppen geben.

Zuallererst die grundlegende Frage: Wo ist der Herzsport einzuordnen? Als Teil des Rehabilitationssports zählt der Herzsport zu einer wichtigen Säule in der Rehabilitation von Menschen mit Herzerkrankungen und ist in der kardiologischen Nachsorge fest verankert.

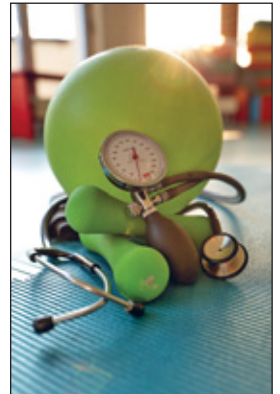
Für diese Personengruppen ist das speziell konzipierte Programm auch geeignet und gestaltet. Hier geht es weit mehr als nur um körperliche Aktivität. Körperliche Leistungsfähigkeit, psychisches Wohlbefinden sowie die Lebensqualität von Patienten sollen nachhaltig verbessert werden.

Praktisch heißt dies in unseren Herzsportgruppen: wöchentliches Training in festen Gruppen mit Menschen, die von ähnlichen Einschränkungen betroffen sind. Dies ist ein wichtiger sozialer Aspekt. Die Sportgruppen werden von speziell ausgebildeten Herzsportübungsleitenden geleitet und ärztlich überwacht. Inhalte der abwechslungsreichen Sportstunden reichen von Aufwärmübungen zur sanften Vorbereitung auf die Belastung über leichtes Ausdauer- und Krafttraining, oft mit dem eigenen Körpergewicht oder leichten Hilfsmitteln, bis hin zu Koordinations- und Gleichgewichtsübungen und Entspannungsübungen.

Um das Training so individuell wie möglich zum Leistungsniveau der Teilnehmenden gestalten zu können, werden vor und nach der 60-minütigen Einheit Blutdruck und Puls kontrolliert. So ist eine gezielte Steuerung der Belastung möglich.

Eine Teilnahme an diesen Herzsportgruppen findet bei uns vor allem über die Verordnung der Ärztin oder des Arztes statt.

Sollte der Herzsport für Sie wichtig oder notwendig sein, weil Sie z. B. eine Verordnung von Ihrer Ärztin oder Ihrem Arzt erhalten haben und eine Herzsportgruppe suchen, dann nehmen Sie einfach mit uns Kontakt auf.



**Lassen Sie sich von unserem Serviceteam zu den Möglichkeiten beraten. Aktuell gibt es auch wieder freie Plätze.**

## ABTEILUNG Kindersport

### ■ Endlich wieder Sport!



Die lange Ferienzeit hat ein Ende. Es wird turbulenter in den Sporträumen des Sportzentrums. Die Kinderkurse haben wieder begonnen. Endlich wieder toben, trainieren und Spaß mit Gleichgesinnten!

Unsere Kursleiter haben natürlich die Zeit genutzt und aus ihren vielen Ideen wieder kreative, abwechslungsreiche und vor allem spaßbetonte Sportstunden für das nächste Halbjahr zusammengestellt.

Egal ob neue Choreografien für die Tanzkurse, Herausforderndes für die Fit-for-Kids-Kurse oder neue Routen an der Boulderwand, es gibt

viel, worauf die Kinder sich freuen können.

Aufgrund der Neuordnung vieler Kurse während und nach den Ferien infolge des Alters oder sich verändernder Interessen gibt es viel Bewegung, was freie Kursplätze angeht.

**Ihr habt Interesse an einem Kurs? Wir freuen uns auf euch!**

### ■ Kontakt:

Sportzentrum Hochland e.V.  
Bautzner Landstr. 291  
01328 Dresden Telefon: 0351/2179787  
[www.Bewegung-in-Sachsen.de](http://www.Bewegung-in-Sachsen.de)





## Sport- und Freizeittreff Gönnsdorf e.V.

### ■ Wir laden Euch ein und freuen uns drauf!

Am 13. und 14. September ist Hochlandfest in Schönfeld. Am Zauberschloß auf der Bühne zeigen unsere Zumba-Kids was sie können. Wir sind wieder dabei und freuen uns Euch mitzureißen. Schaut zu, wie wir's machen und tanzt einfach mit. Und wenn's Euch gefällt, dann seid dabei - mittwochs 16:30 Uhr ist Zumba-Kids und dienstags 20:15 Uhr für alle anderen.

Wenn Interesse besteht, fragt Amirah zum Hochlandfest, tauscht Kontakte aus und kommt zum Schnuppertraining nach Gönnsdorf.

### ■ Neuigkeiten von unserer Schachgruppe

Die Schachfreunde luden zum Schnellschachturnier nach Gönnsdorf ein. Gespielt wurde am 13. Juli 2025 im "Final-Four-System" mit neun Runden. Jeder Spieler hatte 12 Minuten Bedenkzeit pro Partie. Das Turnier wurde im Gruppenmodus ausgetragen, bei dem die Teilnehmer in zwei Gruppen aufgeteilt waren. Die Spieler kämpften um die besten Platzierungen und anschließend die vier Besten um den Turniersieg. Sieger des Turnieres wurde Falk, einer unserer Stammspieler, mit beachtlichen 8.5 von 9 möglichen Punkten. Die Plätze zwei bis vier gingen in der Finalrunde mit Rico, Stephan und Henry an eingeladene langjährige Schachfreunde unseres Kursleiters Frank Baensch.

Das Turnier war ein wichtiger Test für die Schachspieler, ihre Fähigkeiten und Strategien unter Beweis zu stellen, insbesondere mit Blick auf die bevorstehende Stadtligasaison. Die neun Runden boten genügend Gelegenheit, um die Stärken und Schwächen der Spieler zu erkennen sowie dem Nachwuchs eine erste Gelegenheit zur Leistungseinschätzung zu bieten.



Insgesamt war es ein spannendes Turnier, bei dem alle ihre Spielstärke unter Beweis stellten. Das Turnier hat auch gezeigt, dass die Schachspieler ihre Leistungsfähigkeit und Kondition ständig weiter verbessern sowie ihr Zeitmanagement optimieren.

*Silko Grellmann und Frank Baensch*

### ■ Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Wollen Sie Mitglied in unserem Verein werden oder auch Sponsor, so schreiben Sie uns gern eine E-Mail. Bereits kleine Spenden helfen unserem Dasein. Herzlichen Dank und einen schönen September wünscht

*der Sport- und Freizeittreff in Gönnsdorf e. V. an der Kreuzung Weißig, Schönfeld, Pappritz, Bühlau.*

### ■ Kontakt Verein:

Sport- und Freizeittreff Gönnsdorf e.V.  
Schönfelder Landstr. 27, 01328 Dresden-Gönnsdorf  
Tel.: 0175 8188818  
E-Mail: [info@verein-goennsdorf.de](mailto:info@verein-goennsdorf.de)  
Homepage: [www.verein-goennsdorf.de](http://www.verein-goennsdorf.de)



## Hochlandzirkus e.V.

### ■ Manege frei!

Unser Hochlandzirkus e. V. hat auch im September viele Angebote: Los geht es mit Spaß für die ganze Familie und völlig kostenlos beim **Hochlandfest 2025** an beiden Tagen von 10 – 18 Uhr in unserer Mit-Mach-Manege. Sie haben die Möglichkeit unter Anleitung unserer Trainer viele verschiedene Zirkustricks zu probieren. Ob jonglieren mit Bällen, Keulen, Tüchern oder Ringen, das Spiel mit dem Diabolo, balancieren auf dem Seil, der großen Kugel oder auf dem Rola Bola, all das kann ganz in Familie ausprobiert werden. Natürlich sind auch die beliebten Hula-Reifen und so manch anderes Zirkusmaterial dabei.

Unsere Mit-Mach-Manege ist auch traditionell wieder zu Gast bei der legendären **Kirmes in Eschdorf** am 27. September von 15 – 18 Uhr.

Unsere Kinderzirkusgruppen trainieren fleißig für den nächsten Auftritt. Unser Kinderzirkus wird die Gäste des **Halloweenfestes am 30. Oktober** um 17 Uhr auf der Naturbühne Maxen mit einem gespenstischen Auftritt gruseln. Sie sind herzlich eingeladen dabei zu sein. Alle Infos unter [www.naturbuehnemaxen.de/Veranstaltungen](http://www.naturbuehnemaxen.de/Veranstaltungen). Sollte Ihr Kind Lust haben sich mal als Artist im Zirkus zu probieren bieten wir folgende Möglichkeiten:

- Kinderzirkus, Montag oder Mittwoch, jeweils 16:30 Uhr – 18:30 Uhr, Halle des Rassegeflügelzüchtervereins auf dem Hof der Grundschule Schönfeld.
- Einrad, freitags von 15:30 Uhr – 16:45 Uhr in der Turnhalle der Oberschule Weißig.

Sie haben die Möglichkeit 3 x am Schnuppertraining teilzunehmen. Bitte melden Sie sich per mail an. Wir freuen uns über neue Artisten.

Wer mal eine ganz besondere Ferienwoche im Zirkus verbringen will, ist ganz herzlich in unserem **HerbstZirkusCamp** willkommen. Täglich von 9 – 16 Uhr wird Zirkus trainiert und am Freitag um 15 Uhr heißt es dann Manege frei für die große Abschlussshow! Alle Infos und das Anmeldeformular gibt's auf unsere Homepage.

Wir freuen uns Sie bei einer der Veranstaltungen im September persönlich zu treffen und wünschen einen schönen September.

*Das Team des Hochlandzirkus e.V.*

### ■ Kontakt:

Hochlandzirkus e. V., Telefon: 0176/55241739  
[post@hochlandzirkus.de](mailto:post@hochlandzirkus.de)  
[www.hochlandzirkus.de](http://www.hochlandzirkus.de)





## Freundeskreis Eschdorf e. V.

### ■ Tag des offenen Denkmals im Schulmuseum Eschdorf

Zum diesjährigen Tag des offenen Denkmals am **14. September** öffnet der Freundeskreis Eschdorf von 10 bis 17 Uhr das Schulmuseum. Die Veranstaltung steht unter dem Motto: „Wert-voll: unbezahlbar oder unersetzlich?“. Wir freuen uns auf zahlreiche Gäste in unserem Schulmuseum auf dem Kirchberg. Das Museum auf dem Dachboden unserer Kirche ist ebenfalls geöffnet.

Unser Schulmuseum bildet den Ausgangspunkt einer Führung zur Bienertmühle, dann weiter zum Mühlenpavillon, vorbei am Kriegerdenkmal und weiter zur Eschdorfer Kirche mit dem Museum auf dem Dachboden. Dabei stoßen wir auf wahre Zeitzeugen der Geschichte, die wir für die Nachwelt erhalten. Die Führungen starten 12 Uhr / 14 Uhr / 16 Uhr jeweils vom Schulmuseum aus.

Freundeskreis Eschdorf e.V.  
www.eschdorf.de

Parkplatz? Wir bitten mit Auto anreisende Besucher an der Kulturscheune zu parken.

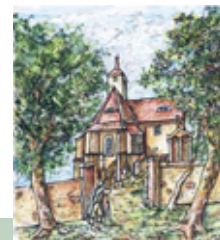
### ■ ESCHDORFER WANDERGRUPPE

Liebe Wanderfreunde,  
hiermit laden wir Euch ganz herzlich zu unserer geplanten zweiten PILZWANDERUNG am Samstag, dem **20. September** ein. Wir treffen uns um 9 Uhr (!) im Pfarrhof Eschdorf und fahren mit unseren PKWs in den Wald in die Nähe von Großgrabe. Unter Leitung von Pilzkenner Henry werden wir dort hoffentlich viele genießbare Pilze finden und einsammeln können. Denkt bitte an ein Messer zum Pilzeschneiden und an Verpflegung für ein Picknick.  
Wir freuen uns auf Euch!

Eure Wandergruppe des Freundeskreises Eschdorf e.V.

Anzeige(n)

## Programm zur Eschdorfer Kirmes 26. bis 28.09.2025



### Freitag, 26.09.2025

19:00 Uhr Eröffnung der Kirmes mit Disco des Jugendclubs Eschdorf

### Samstag, 27.09.2025

15:00 Uhr Hochland Zirkus e. V. kommt mit der Mit-Mach-Manege, Museum auf dem Dachboden und Schulmuseum geöffnet, Bäckerei Hübner mit Kaffee, Kuchen und Eis, Verkaufsstände aus der Region  
Drehrad, kl. Mopeds, Hüpfburg, kreatives für Kinder  
Reiten mit Familie Kaiser  
Traktorfahrten mit Bernd Träger  
17:00 Uhr Brass Band Schönfelder Hochland  
18:30 Uhr Lampionumzug  
20:00 Uhr Kirmestanz mit der Accosa DISCO aus Pirna und dem Whiskyclub sowie einer Überraschungseinlage

### Sonntag, 28.09.2025

10:00 Uhr Kirchweihgottesdienst mit Richard-Wagner-Chor Graupa e.V.  
11:45 Uhr Schalmeyenkapelle Bad Gottleuba e.V.  
Kirchführung, Museum auf dem Dachboden und Schulmuseum geöffnet  
Bäckerei Hübner mit Eis, Verkaufsstände aus der Region  
Zuckerwatte und Popcorn Frau Hauswald  
Reiten mit Familie Kaiser  
Traktorfahrten mit Bernd Träger  
13:00 Uhr Mittelalterliches Bogenschießen, Flohmarkt, Hüpfburg, Glücksrad, kl. Mopeds, Holzarbeiten mit den Kindern  
15:00 Uhr Kaffeetrinken mit selbstgebackenem Kuchen  
Comedy-Show  
17:00 Uhr Stegreifspiel  
19:00 Uhr Konzert bei Kerzenschein in der Kirche mit Familie Strohacker  
20:30 Uhr Feuerwerk mit Musik von Matthias Kürbs

Für das leibliche Wohl am Samstag und Sonntag sorgen der Freundeskreis Eschdorf e. V. und das Getränkeland Sabel!

■ **Kontakt:**  
Freundeskreis Eschdorf e. V., Kirchberg 4, 01328 Dresden  
E-Mail: info@eschdorf.de  
Homepage: www.eschdorf.de



## Verein Deutsche Sprache

### ■ Festveranstaltung anlässlich des Tags der deutschen Sprache mit Josephine Hoppe (Hoftheater Dresden-Weißig)

Donnerstag, 11. September, 18 Uhr  
Ortsamt Dresden-Loschwitz  
Grundstraße 3, Dresden, 01326



Der Tag der deutschen Sprache soll:

- ein Sprachbewusstsein schaffen und festigen, das den unkritischen Gebrauch von Fremdwörtern eindämmt;
- bei allen Bürgern unseres Landes den Sinn für die Ausdruckskraft der deutschen Sprache wecken;
- die Wichtigkeit guter muttersprachlicher Kenntnisse für alle Lebensbereiche hervorheben;
- für den Gebrauch von gutem und verständlichem Deutsch in Wort und Schrift werben;
- bewirken, dass wir unsere eigene Sprache schätzen, weil sie nur dann auch im Ausland ernst genommen wird;
- an die Gleichwertigkeit aller Sprachen erinnern;
- ein partnerschaftliches Band zwischen den Freunden der deutschen Sprache im In- und Ausland knüpfen;
- einmal im Jahr zum Nachdenken sowie zum persönlichen und öffentlichen Meinungsaustausch über die deutsche Sprache anregen.



Der Verein Deutsche Sprache e.V. ist mit Regionalgruppen in allen Bundesländern vertreten und hat zurzeit ca. 40.000 Mitglieder, davon gehören 237 Mitglieder zur Regionalgruppe Dresden. Er setzt sich für die Erhaltung der deutschen Sprache ein und wendet sich insbesondere gegen eine staatlich angeordnete Sprachform, die nicht nur die Sprache in ihrer Qualität zerstört und teilweise dafür sorgt, dass eine klare und präzise Beschreibung von Sachverhalten unmöglich gemacht wird. Es geht aber auch darum, dass durch Eingriffe einer kleinen, sich elitär gebenden Minderheit in die deutsche Sprache, diese so deformiert wird, dass sie die identitätsstiftende Funktion, die eine Muttersprache für ein Volk ausübt, nicht mehr erfüllen kann. Der VDS ist als gemeinnütziger Verein anerkannt.

Wir sind sehr dankbar, dass uns das Ortsamt Loschwitz ermöglicht, sowohl diese Festveranstaltungen als auch unsere regelmäßigen Mitgliedertreffen, die jeweils alle zwei Monate stattfinden, in Räumen des Ortsamts abhalten zu können.

## Samaritan's Purse e.V. (Dürrröhrsdorf)

### ■ Seit 25 Jahren Herzenssache: Weihnachten im Schuhkarton in Dürrröhrsdorf

Dankesfeier – Samstag, 6. September, 16 Uhr,  
Orts- und Vereinszentrum Dürrröhrsdorf, Schulstraße 5



„Weihnachten im Schuhkarton“ – diese Worte kennen viele Menschen aus unserem Ort. Sei es durch die Flyer, die in Oktober und November in Geschäften und Praxen ausliegen oder Plakate, die auf die Abgabewoche hinweisen, oder in Gespräche eingeflochten.

Seit 25 Jahren begleiten nicht nur mich diese Worte durch den Herbst eines jeden Jahres.

Aus Berlin, dem deutschen Sitz der Hilfsorganisation Samaritan's Purse e.V. kommt Frau Evelyn Reinhardt zu unserer Feier. Sie ist die Gebietsleiterin der Region Nord-Ost der Aktion „Weihnachten im

Schuhkarton“ und unsere Ansprechpartnerin. Seit vielen Jahren ist Frau Reinhardt bei „Weihnachten im Schuhkarton“ engagiert, bereiste Zielländer, erlebte Verteilaktionen direkt vor Ort.

Wir wollen uns bei denen bedanken, die diese Aktion in unserer Gemeinde und unserer Umgebung bekannt gemacht haben, die uns auf dem Weg begleitet haben und die immer wieder neue Wege mit uns gegangen sind.

Ich freue mich sehr, dass Frau Reinhardt an unserer Feier teilnimmt. Und ich freue mich auf viele Gäste aus unserer Gemeinde und Umgebung. Sind Sie oder seid Ihr Begleiter und Unterstützer dieser Aktion? Oder stellen Sie sich diese und ähnlich Fragen:

Was bedeuten diese Worte? Wo kommen sie her? Welche Wirkung haben sie? Was steckt dahinter?

Sie sind / Ihr seid herzlich eingeladen, dabei zu sein! Für das leibliche Wohl ist gesorgt.



Ich freue mich auf alle Gäste!

Ihre und Eure Dorit Haselbach



## Verein Sternwarte Dresden-Gönnsdorf e. V.

### ■ Was gibt's Neues von der Sternwarte?

In den Sommerferien hielten sich in der Vergangenheit die Besuche bei uns in Grenzen. Deshalb freuen wir uns, dass unser Angebot für die Sonnenbeobachtung in diesem Jahr sehr gut angenommen wurde.

Auch das Schülerlabor DeltaX des HZDR hält viele Ferienangebote parat. So fand am 31.07.25 die zweite Veranstaltung „Summer of Science“ in der Sternwarte statt. 20 Schüler mit einigen Eltern nutzten das Angebot trotz des schlechten Wetters. Im Gegensatz zum 01.07.25 mit Temperaturen nahe 40 °C kam diesmal die Schlechtwettervariante zum Einsatz. Die Schüler wurden nach ihrem Alter und Wissensstand für Seminarraum, Foyer und Sternwartenkuppel aufgeteilt. Um Unruhe zu vermeiden, rotierten die Vereinsmitglieder mit ihren Themen von Gruppe zu Gruppe. Es war für uns eine Herausforderung, aber unser Angebot fand bei allen Anklang.

### ■ Offizielle Wiedereröffnung der Sternwarte nach Baumaßnahmen

Wir blicken zurück in das Jahr 2023. Denn im Mai 2023 erhielten wir eine finanzielle Förderung für die Instandsetzung der Sternwarte sowie Errichtung eines kleinen Astronomieparkes. Baubeginn war der 03.07.23. Die gesamte Baumaßnahme endete am 30.06.25. Deshalb laden wir alle **Interessierten** im Rahmen der **totalen Mondfinsternis am Sonntag, dem 7. September** (siehe Blick in den Septemberhimmel) bereits ab 15:00 Uhr zu uns ein. Wir würden uns freuen, Ihnen unseren kleinen Astropark vorstellen zu dürfen.

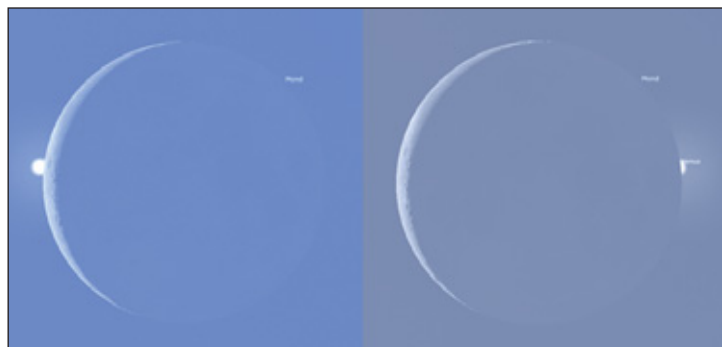
### ■ Blick in den Septemberhimmel

Der September hält eine Vielzahl kleiner astronomischer Begebenheiten für uns bereit:

Das Highlight des Monats ist die totale Mondfinsternis am 7. September, welche vom Mondaufgang um 19:33 Uhr bis 21:56 Uhr zu beobachten ist. Der Mond geht dabei in Dresden bereits vom Kernschatten der Erde verdeckt auf – mit ein wenig Glück können wir einen roten „Blutmond“ erleben. Die Totalität endet um 20:52 Uhr, ab dann kann man bis 21:56 Uhr den teilweise bedeckten Mond als scheinbare Sichel beobachten. Dieses Ereignis werden wir uns in der Sternwarte bei hoffentlich gutem Wetter nicht entgehen lassen und hoffen auf viele interessierte Besucher!

Am 12. September zieht der Mond ab ca. 22 Uhr vor dem offenen Sternhaufen der Plejaden (M45) vorbei, die Begegnung dieser beiden Objekte ist sicherlich einen Blick wert.

Am 19. des Monats kann am Tag die Bedeckung der Venus durch unseren Mond schon mit einem kleinen Teleskop beobachtet werden. 14:09 Uhr verschwindet die Venus hinter der Sichel des abnehmenden Mondes (Bild links) und um 15:21 Uhr erscheint sie wieder aus dem Mondschatten (rechts im Bild).



Bedeckung der Venus durch den Mond  
(Bild: Dr. Frank Bok, Stellarium)

Am 25. September befindet sich Saturn in Opposition zur Sonne. Dabei nimmt er den geringsten Abstand zur Erde ein und erscheint daher größer und detailreicher. Lediglich die Ringe des Saturn werden – wenn überhaupt – nur sehr schwach zu sehen sein, da wir in diesem Jahr quasi seitlich auf diese sehr dünne Scheibe aus Gesteinsbrocken und Staub sehen. Mit sternenfreundlichen Grüßen Dr. Frank Bok, Vereinsmitglied.

### ■ Termine

- **montags 20 Uhr** geöffnet – ohne Anmeldung.
- **07.09., ab 15 Uhr** – Vorstellung der Sternwarte nach Baumaßnahmen mit Astropark

### ■ Vortrag

- **08.09, 19 Uhr** – „Über die Kartierung des Universums“, Referent Dr. Georg Sulzer, Vereinsmitglied

### ■ Astro-AGs

- 1.-4. Klassen montags 16:30 – 17:30 Uhr
- 5.-8. Klassen mittwochs 16:30 – 17:30 Uhr
- 9.-12. Klassen freitags 19:00 – 20:00 Uhr

Wir wünschen Ihnen eine gute Zeit und freuen uns auf Ihren Besuch. Es grüßt Sie herzlich Renate Franz

### ■ Kontakte

Homepage [www.sternwarte-goennsdorf.de](http://www.sternwarte-goennsdorf.de)  
E-Mail [info@sternwarte-goennsdorf.de](mailto:info@sternwarte-goennsdorf.de)  
Telefon Handy 0160-94806100 (Renate Franz)



### Anzeige(n)



## Heimatverein Schönfelder Hochland e. V. – Kleinbauernmuseum Reitzendorf

### ■ Dorf kino – Wege übers Land, 1. Teil

• **Freitag, 5. September, 19:30 Uhr**

Als diesjährigen Abschluss unserer Reihe „Kino im Dorf – das Dorf im Kino“ zeigen wir in Abänderung unseres Programmes den ersten Teil des DDR-Fernsehfilms „Wege übers Land“. Im Zentrum des sechsteiligen Films steht das Schicksal der Bäuerin Gertrud Habersaat vor, während und nach dem Zweiten Weltkrieg. Der Mehrteiler wurde 1968 ge-



sendet und gehörte mit einer Einschaltquote von 77% zu den erfolgreichsten Produktionen des DDR-Fernsehens.

Auch meine Kinomaschine TK35 von 1951 kommt wieder für den „Vorfilm“ zum Einsatz. Dazu wird uns das Deutsche Institut für Animationsfilm (DIAF) wieder einen interessanten und selten gezeigten Streifen aus dem Bestand des ehemaligen DEFA-Trickfilmstudios zur Verfügung stellen. Die Vorführung findet im Freien auf dem Ge-

lände des Kleinbauernmuseums statt (Freilichtkino). Bei schlechtem Wetter muss die Vorstellung leider ausfallen. Es gibt wie immer die Möglichkeit, des Getränkekaufs.

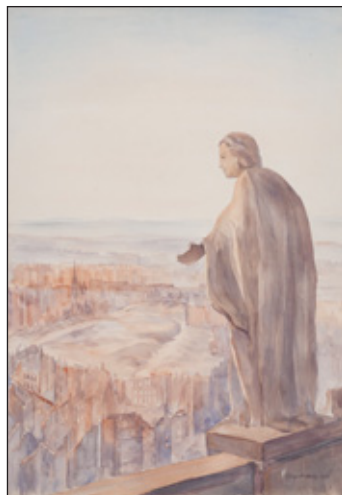
Wir freuen uns auf Ihre weiteren Anregungen und Ihren Besuch der für dieses Jahr letzten „Filmnacht im Kleinbauernmuseum Reitzendorf“.

### ■ Ausstellung

„Die Stadt in Trümmern“  
mit Aquarellen  
von Irmgard Uhlig

Aufgrund der großen Nachfrage wird die **Ausstellung bis 14. September** verlängert!

Neben den berührenden Trümmerbild-Aquarellen von Irmgard Uhlig zeigen wir ihre Mal-Utensilien und Auszüge aus den Original-Kalendern der Künstlerin. Begleitend sind Bücher von Dr. Roland Ander mit Zeitzeugenberichten zur Bombardierung von Dresden erhältlich.



### ■ Prof. Dr. Adolf Böhlich – ein Leben für die Kunst

• **Vernissage, 21. September, 15 Uhr**

Wir freuen uns ab Mitte September erneut einen Künstler des Schönfelder Hochlands vorstellen zu können, der von 1999 bis 2021 in Pappritz lebte und arbeitete und der insbesondere durch seine teils großformatige, selbstverfließende Landschaftsaquarellmalerei einmalige Bilder erschuf. **Wir laden Sie deshalb herzlich ein zur Vernissage.**

Adolf Böhlich wird im April 1933 in dem kleinen Dorf Janovka - im Schluckenauer Zipfel - geboren und verlebt dort seine Kindheit. Hier wird die Liebe zur Natur begründet, die sich in seinen späteren Landschaftsaquarellen so expressiv, wie einfühlsam wiederfindet. Diese „Schule

der Sinne und Gefühle“ wird für Böhlich, besonders durch seine Lehrer an der Dresdner Hochschule für Bildende Künste (wie Prof. Gerhard Stengel) intensiviert und so zur Grundlage seiner über 40jährigen Tätigkeit in der Aus- und Weiterbildung von Kunsterziehern an der Pädagogischen Hochschule Dresden.

Standen am Anfang seiner eigenen künstlerischen Laufbahn grafische Arbeiten und Zeichnungen in ihrer klaren Linienführung im Vordergrund, so wandelte sich dies Anfang der 90er Jahre in eine Serie von Aquarellporträts mit dominierenden Linien und kontrastierenden Farbfächern. Ab Mitte der 90er Jahre finden sich in seinen Werken diese „schwirrenden Weiten“ von Berg-, Tal-, Wald-, Wasser- und Wolkenflächenkompositionen, die teilweise aus über 20 Farbschichten bestehen.

„Im Malen ist etwas Unendliches“ sagte einst einer seiner „Malerkollegen“ und Vorbilder Vincent van Gogh. Beides sieht und spürt man in den Werken Adolf Böhlichs.

Überzeugen Sie sich in der kleinen Ausstellung mit ausgesuchten Bildern selbst von der Kunst des „Meister des Aquarells“.



Texte: Rudolf Clauß (Dorf kino), Martina Angermann, Irina Simon (Ausstellung A. Böhlich)

Fotos: Alexander Clauß (Dorf kino)

### ■ Kontakt: Heimatverein Schönfelder Hochland e.V.

Kleinbauernmuseum Reitzendorf,  
Schullwitzer Straße 3, 01328 Dresden

Telefon: 0351 264 17 83

E-Mail: [mail@kleinbauernmuseum.de](mailto:mail@kleinbauernmuseum.de)

Homepage: [www.kleinbauernmuseum.de](http://www.kleinbauernmuseum.de)



Anzeige(n)

## Kultur- und Kunstverein Schönfelder Hochland e. V. – Hoppes Hoftheater Dresden

### ■ Aufhängen ist auch keine Lösung

#### Die Oktober-Premiere mit Cornelia Kaupert und Peter Kube

Peter Kube und Cornelia Kaupert gehören seit einer Ewigkeit zur "Mannschaft" des Hoftheaters Weißig. Nicht nur ihr "Kochstudio" ist legendär. Anfang nächsten Jahres gibt es hiervon die 200. Auflage. Die beiden Mimen mit Talent fürs Komische standen außerdem in verschiedensten Inszenierungen auf der Bühne von Hoppes Theaterchen. So feierten die Zwei mit "Anderthalb Stunden zu spät" schöne Erfolge. Das Publikum amüsierte sich prächtig über diese Komödie mit Tiefgang. Allerdings liegt die Premiere der Inszenierung von Olaf Hais einige Zeit zurück. Kein Wunder, dass Theaterchef Dirk Neumann gern etwas Neues von ihnen ins Programm nehmen möchte. Man suchte und wurde schließlich fündig. "Der Abschiedsbrief" von Audrey Schebat, ein tragisch-komisches Kammerspiel, passt wunderbar



in den Spielplan des Hoftheaters. "Und ist wie für uns geschrieben", sagt Peter Kube, meint damit wohl, dass er und Cornelia Kaupert ein gut eingespieltes Bühnenteam sind und, augenzwinkernd hinzugefügt, erfahren in Sachen Beziehung. Denn schließlich sind die Zwei auch im realen Leben ein Paar. Sie holten sich als Regisseur wieder Olaf Hais ins Boot. Die Proben laufen und alle Beteiligten sind gespannt, wie die Zuschauer diese Geschichte – nicht nur für Menschen, die schon einmal um eine Beziehung gekämpft haben – annehmen werden.

Das Stück "Der Abschiedsbrief" beginnt damit, dass sich Julien, ein erfahrener Psychoanalytiker, aufhängen will. Er steht kurz vor der Rente und hat alles so richtig satt. Doch Aufhängen ist gar nicht so einfach. Es klappt nicht. So viel darf verraten werden, es wird auch nicht klappen. Der Selbstmord wird außerdem verhindert, weil seine Ehefrau Maud, eine gefeierte Pianistin, früher als geplant, nach Hause kommt. Nach dem ersten Schock, stellt sie fest, ihr lieber Gatte hätte ihr nicht einmal einen Abschiedsbrief hinterlassen. Was jetzt heißt: Bühne frei für eine pointierte, heiße, geistreiche Debatte um Sinn und Unsinn von Erwartungen und Wünschen, Vorstellungen von Partnerschaft, und das Leben überhaupt. Das ist sehr unterhaltsam, witzig und mit Tiefe. "Der Abschiedsbrief" wurde und wird sehr erfolgreich an vielen Bühnen der Republik gespielt. Seine Premiere erlebte er in Paris.

Monika Dänhardt

„Der Abschiedsbrief“, Premiere am 2. Oktober 2025, 20 Uhr,  
Hoppes Hoftheater

### ■ Spielplan September

zu diesen Veranstaltungen sind noch Karten verfügbar:

- **Freitag, 05.09., 20 Uhr – Ziemlich beste Freundinnen**  
Weiberabend Ü42
- **Samstag, 06.09., 20 Uhr – Als ich ein kleines Mädchen war**  
Kindheit in Dresden von Kästner bis Hoppe
- **Samstag, 13.09., 20 Uhr – Unerhört intim**  
DIE Liebesgeschichte des Jahrhunderts von Leilah Assumpção
- **Sonntag, 14.09., 16 Uhr – GLATTEIS oder Wo die Liebe hinfällt**  
Komödie von Christoph Maasch
- **Donnerstag 18.09., 20 Uhr – Eine Liebe, die bleibt**  
mit ANDREAS GUNDLACH, Musik-Comedy
- **Freitag, 19.09., 20 Uhr – Willkommen & Abschied**  
Begegnungen mit Goethe
- **Sonntag, 21.09., 16 Uhr – Das Beste von Herricht & Preil**  
Legenden des gepflegten Schwachsinn
- **Freitag, 26.09., 20 Uhr – Anderthalb Stunden zu spät**  
von Gérald Sibleyras
- **Samstag, 27.09., 20 Uhr – Da Ei ist hart**  
Ein Lorient-Abend
- **Sonntag, 28.09., 16 Uhr – Silberhochzeit**  
25 Jahre Best-of Hoppe & Ebersbach

### ■ Vorschau Oktober

- **Donnerstag 02.10., 20 Uhr – Premiere: Der Abschiedsbrief**  
von Audrey Schebat
- **Freitag, 03.10., 20 Uhr – Zwischen Rampe und Reue**  
Bekenntnisse eines Gauklers
- **Samstag, 04.10., 20 Uhr – Große Zeiten**  
Ein Erich-Kästner-Abend
- **Sonntag, 05.10., 16 Uhr – Ich wunder mir über jarnischt mehr**  
Otto Reutter neu komponiert und interpretiert

■ **Kontakt:** Hoppes Hoftheater  
Hauptstraße 35, 01328 Dresden  
Telefon: 0351 250 6150  
E-Mail: [service@hoftheater-dresden.de](mailto:service@hoftheater-dresden.de)  
[www.hoftheater-dresden.de](http://www.hoftheater-dresden.de)



## Kunst- und Kulturverein Schloss Schönhof e. V.

### Kunst- und Kulturverein Schloss Schönhof e. V.

Deutschlands Zauberschloss

Dresden-Schönhof, Am Schloß 2

Telefon: 0351 263 2628

E-Mail: [info@daszauberschloss.de](mailto:info@daszauberschloss.de)

homepage: [www.daszauberschloss.de](http://www.daszauberschloss.de)

instagram: [www.instagram.com/deutschlandszauberschloss](https://www.instagram.com/deutschlandszauberschloss)

Tickets buchbar unter [www.daszauberschloss.de/TICKETS](http://www.daszauberschloss.de/TICKETS) und in den Vorverkaufsstellen

Newsletter – Anmeldung über [www.daszauberschloss.de/ALLGEMEINE INFORMATIONEN/NEWSLETTER](http://www.daszauberschloss.de/ALLGEMEINE-INFORMATIONEN/NEWSLETTER)



### ■ Eröffnung Spielzeit 2025/2026

Liebe Leserinnen und Leser,

am 20. September werden wird ab 16 Uhr die Tore für die neue Spielperiode und kurzweilige Einblicke in die Programme 2025/26 öffnen.

Unsere Künstler und Partner freuen sich auf Ihren Besuch.

**Ablauf** (bitte beachten Sie kurz vor dem Termin die aktuellen Informationen auf unserer internet-Seite)

ab 16:00 Uhr Zutritt zu den Spielstätten

ab 16:30 Uhr Getränkeverkauf & Snacks

ab 17:00 Uhr Show(s) im Großen Saal und Show(s) im Kabinett der Magischen Künste //

Vorstellung ausgewählter Programminfos zur

Schlossgeschichte im EG //

Infos über Zauberkunst in Dresden im 1. OG (an den

Vitrinen) //

ggf. Kinderbetreuung im 2. OG

### ■ „Tanz in den Herbst 2025“

Liebe Freunde und Freundinnen vom "Tanztee mit Zauberei"

Wir bieten das Veranstaltungskonzept für den „Tanztee mit Zaubereinlagen“ unter den veränderten Gegebenheiten an:

- Die Teilnahme wird grundsätzlich kostenfrei und auf freiwilliger Spendenbasis durchgeführt;
- Für die Teilnahme sind kostenfreie Eintrittskarten (max. 55 Plätze im Saal / max. 22 Flanierkarten / Plätze im Pausenbereich) über unser Verkaufsportal zu erwerben. Bitte bedenken Sie, dass der Platzbereich beschränkt ist und ohne Eintrittskarte keine Teilnahme ermöglicht werden kann;

**Der Zutritt zur Veranstaltung ist nur mit Reservierung möglich.**

Wir freuen uns auf regen Zuspruch und wünschen Ihnen viel Vorfreude auf die Veranstaltung im Schloss Schönhof.

Die Musiker der Dresdner Dampferband und der Kunst- und Kulturverein Schloss Schönhof e.V.

Die Musiker haben aus der Salonorchester-Musik, die bis in den 80er Jahren auch auf den Schiffen der Weißen Flotte gespielt wurde, jene Titel herausgesucht, die noch immer als Evergreen gelten und durch geschickte Arrangements nach wie vor gut klingen. Die Rhythmen bedienen das breite Spektrum des Gesellschaftstanzes: Swing, Boogie, Foxtrott, Slowfox, Tango, Samba, Cha-Cha-Cha. Natürlich sind auch Wiener Walzer und Langsamer Walzer im Programm. Als Sänger erleben Sie Martin Schindler.

Zu einer Veranstaltung im Zauberschloss gehört auch die Zauberei: JÜRO-Magic wird das Publikum in den Musikpausen verzaubern.

Die Musiker und der Zauberkünstler bitten um eine Spende für den Veranstaltungstag. Danke!

[www.dresdner-dampferband.de](http://www.dresdner-dampferband.de)

[www.juero-magic.de](http://www.juero-magic.de)

Danke für Ihr bisheriges Interesse an unseren Vorstellungen. Alle zukünftigen Veranstaltungen finden Sie auf der Internetseite und im Programmheft, wir erwarten Sie herzlichst als Besucher.

*Für die Schlossgeister und Zaubermeister – Ihr Winfried Elsel*

### geöffnet an Sonntagen von 13 Uhr bis 16 Uhr

Bei Veranstaltungen sind operative Schließungen für Individualbesucher möglich.

### ■ Spielplan September

#### • Samstag, 20.09., ab 16 Uhr – Eröffnung Spielzeit 2025/2026

Vorstellung durch den Verein, Künstler und Partner

#### • Samstag, 27.09., 19 Uhr – DIE ZWEITE – Magie stirbt nie

mit Jürgen Rölke

#### • Sonntag, 28.09., 15 Uhr – Tanztee mit Zauberei

Nostalgische Tanzmusik mit der Dresdner Dampferband mit Dresdner Dampferband & Jürgen Rölke (Bitte Textbeitrag beachten!)

#### • Samstag, 04.10., 19 Uhr – Professor On Tour (wieder in Dresden)

Mystisch, theatralisch, ein bisschen gruselig, vor allem magisch mit Miles Pitwell

#### • Sonntag, 05.10., 11 Uhr – Schlossführung und Geschichte(n)

Alles rund um das Schlossleben mit Gerrit Schulze

Anzeige(n)



## ■ WasWannWo - Veranstaltungen

Bitte informieren Sie sich über die angegebenen Kontaktdaten über Öffnungszeiten und das Stattfinden von Veranstaltungen!

■ <b>Eschdorf</b> Freundeskreis Eschdorf – Gutspark Eschdorf	14.09., 10 Uhr	Tag des offenen Denkmals mit Führungen (s. Textbeitrag) Pilzwanderung Großgrabe Kirmes (s. Textbeitrag)
	Wandergruppe Eschdorf – Pfarrhof Eschdorf 20.09., 09 Uhr 26.–28.09.	
■ <b>Malschendorf</b> Seniorentreff Malschendorf – Krieschendorf Naturschänke Malschendorf	30.09., 12 Uhr	gemütliches Beisammensein
■ <b>Reitzendorf</b> Kleinbauernmuseum, Schullwitzer Str. 3 Heimatverein Schönfelder Hochland e. V. Öffnungszeiten: Montag, Donnerstag, Freitag 9 – 16 Uhr Wochenende und Feiertag 13 – 17 Uhr www.kleinbauernmuseum.de	bis 14.09.	Ausstellung „Die Stadt in Trümmern – Aquarelle von Irmgard Uhlig“ Dorfkino „Wege übers Land“, Teil 1 Ausstellungseröffnung: Prof. Dr. Adolf Böhlich – ein Leben für die Kunst
	05.09., 19:30 Uhr 21.09., 15 Uhr	
■ <b>Schönfeld</b> Seniengruppe Schönfeld Gaststätte „Zur alten Brauerei“, Markt 3	17.09., 11:30 Uhr	gemütliches Beisammensein
■ <b>Schullwitz</b> Seniorenrunde Schullwitz Gaststätte „Am Triebenberg“, Bühlaue Straße 9	11.09., 15 Uhr	gemütliches Beisammensein
■ <b>Weißig</b> ASB-Kita Hutbergstrolche Gönnsdorfer Weg 2	mittwochs 15 – 16 Uhr	offener Spielenachmittag für Kinder (9 Monate bis 2 Jahre)
■ <b>Zaschendorf</b> Seniorenrunde Zaschendorf Feuerwehrraum Talblick 5	25.09., 16 Uhr	fröhliche Seniorenrunde
■ <b>Bühlau</b> Volkssolidarität Seniorengruppe-Bühlau Senioren-Wohnanlage „Cultus“, Bautzner Landstraße	24.09., 15 Uhr	Großstädter im Kleinbauernmuseum, ein Sendebeitrag von Frau Rölke
■ <b>Weiteres:</b> • <b>Imkerverein Schönfelder Hochland e.V.</b> (0175) 1 41 88 41, vorstand@dresdnerhochlandimker.de – Infos unter www.dresdnerhochlandimker.de • <b>Selbsthilfegruppe Farbenfrohe Depression</b> kontakt@farbenfrohe-depression.de – Infos unter: www.farbenfrohe-depression.de		

### ■ BÜLOWH Beratungs- und Begegnungszentrum für Seniorinnen und Senioren, Pillnitzer Landstraße 12, 01326 Dresden

- **Jeden Mo, 10.15 Uhr** „Lachgymnastik“ ein fröhlicher Start in den Tag mit Frau Heydenreich
- **Jeden Do 19 Uhr**, Selbsthilfegruppe Anonyme Alkoholiker, Gruppe Körnerplatz; (Beratungszentrum Seiteneingang)
- **Jeden Fr, 12.30 Uhr**, Tanzen im Sitzen mit Frau Heer
- **Mo, 22.09., 10 Uhr** „Doppelkopf/Rummikub – Spielrunde“ – Kartenspiel mit Frau Heeren
- **Mi, 10.09., 10 Uhr**, „Kreative Nadel“ ein fröhlicher Vormittag rund um Näh- Strick- und Häkelnadel, Anmeldung erbeten
- **Mi, 10. + 24.09., 11 Uhr**, „Erlebnistanz“ mit Frau Blümel, Die Veranstaltung findet im „Elbhangtreff“, Plantagenweg 3 statt.
- **Do, 04.09., 15.30 Uhr**, Bibel im Gespräch mit Herr von der Herberg
- **Do, 11.09., 13 Uhr**, Buchclub mit Frau Lemnitz
- **Do, 18.09., 15.30 Uhr**, Gruppe der pflegenden Angehörigen mit Frau Mirschel
- **09.09.** – Messners Himalaja – Teil 2: Heiße Grenzen in eisigen Höhen – 3 Monate ist Reinhold Messner mit seinem Film-Team unterwegs; zu Luft, zu Lande und im Wasser, in Nepal, Indien und Pakistan. Auf alten Handelsrouten und auf den Spuren der frühen Forschungs- und Entdeckungsreisenden zeigt Messner die gewaltige Schönheit dieser Landschaft mit dem Ehepaar Wolf
- **16.09.** – Eine Lesung mit Frau Hoppe
- **23.09.** – Man müsste nochmal 20 sein ... ein Ausflug in die Schlagewelt von vorgestern mit Frau Amberg
- **30.09.** – Ein Nachmittag mit Herrn Dr. Damme

**Montag bis Freitag** Sprechstunden zu Computer, Internet, Tablet und Smartphone, Termine nach Vereinbarung

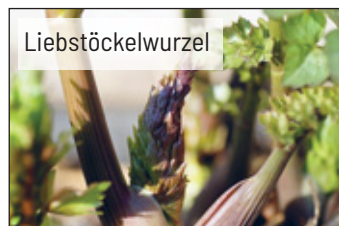
Bei Fragen zu den genannten Veranstaltungen nehmen Sie gern Kontakt zu uns auf (Tel.: 0351 268 89 88 oder per E-Mail: loschwitz@buelowh.de Für ausgewählte Veranstaltungen können Sie sich auch online anmelden unter: www.buelowh.de / (Veranstaltungen/blauer Button).

„Kultur am Dienstag“ 15 Uhr – Programm zu Kaffee, Kuchen – Ihre Anmeldung zu diesen Veranstaltungen wird erbeten!

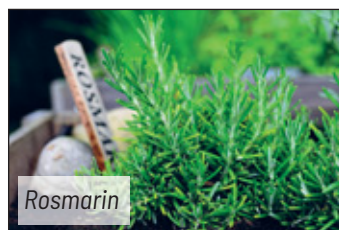
- **02.09.** – Ein Nachmittag mit Frau Lamprecht

## ■ Brennen beim Wasserlassen

Eine Blasenentzündung (auch Harnwegsinfektion oder Zystitis genannt) ist oft unangenehm und typischerweise mit Schmerzen, Brennen und weiteren Beschwerden verbunden. Besonders Frauen sind häufig von der Erkrankung betroffen. Ständiger Harndrang mit geringen Urinmengen sind weitere Symptome. Schätzungsweise jede zweite Frau hatte schon einmal eine bakterielle Infektion der Harnwege. Das weibliche Geschlecht ist anfälliger dafür, weil seine Harnröhre mit vier Zentimetern deutlich kürzer ist als bei Männern. Frauen in der Menopause haben durch die veränderte Hormonsituation einen weiteren Risikofaktor. Der Organapparat der ableitenden Harnwege besteht aus dem Nierenbecken, der Blase und den Harnleitern. Eine unkomplizierte Blasenentzündung (Zystitis) spielt sich vor allem in der Blase und der Harnröhre ab. Selten wird sie durch Viren, Pilze oder Parasiten ausgelöst. Haupterreger sind *Escherichia coli*. Diese Darmbakterien können leicht aus der Analregion in die Blase gelangen. Sie besiedeln die Schleimhaut und vermehren sich unter günstigen Bedingungen beispielsweise im Restharn bei unvollständiger Blasenentleerung. Die Erreger lösen eine Entzündungsreaktion aus. Oft sind bei Frauen nur die unteren Harnwege von einer Infektion betroffen, also Harnblase und Harnröhre. Man spricht dann von einer Blasenentzündung (Zystitis) bzw. Harnröhrenentzündung (Urethritis). Infektionen der unteren Harnwege sind zwar sehr unangenehm, gelten bei Patienten ohne Vorerkrankungen aber als unkompliziert. Bei den ersten Anzeichen einer Zystitis, haben sich insbesondere pflanzliche Arzneimittel und einige altbekannte Hausmittel in der Behandlung bewährt. Eine Blasenentzündung muss nur in Ausnahmefällen antibiotisch behandelt werden. In der Regel schafft das eigene Immunsystem die Bekämpfung der Infektion auch von allein, es ist jedoch sinnvoll, das körpereigene Abwehrsystem dabei zu unterstützen. Viele Frauen bevorzugen bei Harnwegsinfekten pflanzliche Arzneimittel (Tausendgüldenkraut, Liebstöckelwurzel, Rosmarinblätter), weil sie den Heilungsprozess unterstützen und in der Regel sehr gut vertragen werden. Gerade bei der Blasenentzündung haben sich Heilpflanzenkombinationen bewährt, die im Zusammenspiel gleich mehrere Eigenschaften haben: schmerzlindernd, krampflösend, bakterienausspülend und entzündungshemmend. Sie wirken unterstützend auf den Heilungsprozess und helfen, die typischen Symptome einer akuten Blasenentzündung (Brennen beim Wasserlassen, Schmerzen im Unterbauch, häufiger Harndrang) zu lindern. Sollten sich die Symptome nach einigen Tagen nicht bessern, Fieber hinzukommen oder Blut im Urin dann unbedingt einen Arzt aufsuchen. Zur Behandlung und zur Vorbeugung von Blasenentzündungen kann auch D-Mannose eingesetzt werden. Mannose ist ein Einfachzucker, der sich mit den *E.coli* Bakterien in der Harnblase verbindet. Durch diese Komplexbildung können sich die Bakterien nicht mehr an die Schleimhautzellen im Urogenitaltrakt anlagern, sondern werden mit dem Urin ausgeschieden. Der Körper ist bei einer Harnwegsinfektion geschwächt, deswegen ist Ruhe, Wärme (Wärmflasche) und ausreichende Flüssigkeitszufuhr ganz wichtig. Haben Sie Fragen zum Thema- Blasenentzündung? Gerne beraten wir Sie individuell. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Liebstöckelwurzel



Rosmarin

Anzeige(n)



## Bereitschaftstermine und Notrufnummern

### ■ Apotheken-Bereitschaft

Der Apothekennotdienst erfolgt im täglichen Wechsel von 8 Uhr bis 8 Uhr des Folgetages.

#### ▲ 08.09. bis 09.09.

**Kronen-Apotheke Schönhof**

Markt 8 in 01328 Dresden, Telefon: 0351 2640063

#### ▲ 15.09. bis 16.09.

**Hutberg-Apotheke**

Bautzner Landstraße 291, 01328 Dresden,

Telefon: 0351 2660306

### ■ Tierärztliche Bereitschaftsdienste

#### Zentrale Notrufnummer

**01805 84 37 36**

0,14 €/min. aus dem dt. Festnetz

0,42 €/min. aus dem Mobilfunknetz

[www.vetnotdienst.de](http://www.vetnotdienst.de)

- Der Notfalldienst sichert die tierärztliche Versorgung von **NOTFÄLLEN**, die außerhalb der üblichen Sprechzeiten von Tierarztpraxen eintreten. In **Nachtstunden (von 18 - 8 Uhr)**, an **Wochenenden (von freitags 18 Uhr bis montags 8 Uhr)** und an **Feiertagen (ganztägig)** halten sich die eingeteilten Tierarztpraxen für eine evtl. Notfallversorgung Ihres Kleintieres dienstbereit.
- Sie finden auf der Internetseite eine **Übersicht aller zum aktuellen Zeitpunkt diensthabenden Tierarztpraxen** (Auflistung und Landkarte)
- Bei Anruf werden Sie an die nächstgelegene diensthabende Tierarztpraxis weitergeleitet.
- Sie erhalten zunächst automatisch einige wichtige Hinweise, bevor die Weiterleitung erfolgt - hören Sie die Ansage deshalb bitte bis zum Ende an!



### ■ Annahmestelle Cunnersdorf für Sperrmüll und Grünschnitt

#### März bis Oktober

Montag 16:00 bis 18:00 Uhr

Mittwoch 15:30 bis 18:00 Uhr

Samstag 08:30 bis 11:00 Uhr

### ■ Telefonseelsorge

0800 111 01 11 oder 0800 111 02 22, [www.telefonseelsorge.de](http://www.telefonseelsorge.de)

### ■ Ärztliche Bereitschaftsdienste

#### Telefon 116 117

In den Ärztlichen Bereitschaftspraxen erhalten Sie medizinische Versorgung bei akuten, aber nicht lebensbedrohlichen Erkrankungen außerhalb der üblichen Sprechzeiten von Arztpraxen. Die Bereitschaftspraxen können während der Öffnungszeiten ohne Voranmeldung aufgesucht werden. Weitere Informationen unter „Bereitschaftsdienste“ auf der Internetseite [www.kvsachsen.de](http://www.kvsachsen.de). Bitte alarmieren Sie für lebensbedrohliche Notfälle den Rettungsdienst unter der Rufnummer 112.

#### ■ Allgemeinärztlicher und Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

**Dienstzeiten** (wechselnde Praxen):

Mittwoch und Freitag 15:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Bereitschaftspraxis Fiedlerstraße 25 (Uniklinik, Haus 28), 01307 Dresden

Montag bis Freitag 19:00 Uhr bis 22:00 Uhr,

Samstag, Sonntag, gesetzliche

Feiertage & Brückentage 08:00 Uhr bis 22:00 Uhr.

Eine Vorstellung ist ohne Voranmeldung möglich.

#### ■ Chirurgischer Bereitschaftsdienst

Fiedlerstraße 25 (Uniklinik, Haus 28), 01307 Dresden

Samstag, Sonntag, gesetzliche

Feiertage & Brückentage von 08:00 Uhr bis 22:00 Uhr.

Eine Vorstellung ist ohne Voranmeldung möglich.

#### ■ HNO Bereitschaftsdienst/Augenärztlicher Bereitschaftsdienst

Bereitschaftspraxis Städtisches Klinikum, Standort Friedrichstadt, Haus K, Erdgeschoss, HNO-Klinikambulanz, Friedrichstraße 41, 01067 Dresden

Montag bis Freitag 19:00 Uhr bis 22:00 Uhr

Mittwoch und Freitag 16:00 Uhr bis 22:00 Uhr

Samstag, Sonntag, gesetzliche

Feiertage & Brückentage von 08:00 Uhr bis 22:00 Uhr.

Eine Vorstellung ist ohne Voranmeldung möglich.

## Notrufnummern

#### ■ DREWAG – Stadtwerke Dresden GmbH

Rosenstraße 32, 01067 Dresden

Wasser, Fernwärme – Service-Telefon 0351 860-4444

Entstördienst (24 h)

– Gas 0351 5017 8880

– Strom 0351 5017 8881

– Wasser\* 0351 5017 8883

\* im Auftrag der DREWAG – Stadtwerke Dresden GmbH

■ **Straßenbeleuchtung** 0351 2058 58 686

#### ■ Stadtentwässerung

Scharfenberger Straße 152, 01139 Dresden 0351 822-0

(Abwasser)Havarie 0351 822-2222

#### ■ Schornsteinfeger

Landesinnung Sachsen,

Schornsteinfeger 0351 259 8506

## Anzeige(n)

## Impressum

Auflage: 8.500 Stück, kostenfrei  
12 Ausgaben jährlich, jeweils zum Monatsbeginn

Herausgeber: Ortschaft Schönfeld-Weißig, im Auftrag der  
Landeshauptstadt Dresden  
Bautzner Landstraße 291, 01328 Dresden

Redaktionsbeirat: Manuela Schreiter, Ortsvorsteherin  
Stephan Förster, Leiter örtliche Verwaltungsstelle  
Heike Krause, Mitarbeiterin Verwaltungsstelle  
Felix Stübner, Ortschaftsrat  
Marco Uhlemann, Ortschaftsrat  
Dr. Christian Schnoor, Ortschaftsrat  
Jens Mizera, Ortschaftsrat  
www.dresden.de/ortschaften

Internet: siehe Seite 2

Kontakt: Riedel GmbH & Co. KG  
Satz: Gottfried-Schenker-Straße 1  
09244 Lichtenau/Ottendorf  
www.riedel-verlag.de



Wir setzen uns für Klimaschutz ein  
und haben die gesamten Emissionen  
der Wertschöpfungskette unseres  
Unternehmens kompensiert.  
ID-Nr. 25198625 - gültig bis 03/26  
www.klima-druck.de

#### Regionalzeitung und offizielles Mitteilungsblatt der Ortschaft Schönfeld-Weißig

- zur Verbreitung amtlicher und offizieller Mitteilungen der Ortschaft Schönfeld-Weißig als Teil der Landeshauptstadt Dresden (amtlicher Teil)
- Mitteilungen und Veröffentlichungen von Vereinen und sonstigen Organisationen, welche in Förderung und direkter Verbindung im Sinne der Traditions- und Heimatpflege sowie zur Pflege des Lebens in der Ortschaft Schönfeld-Weißig stehen (nichtamtlicher Teil)
- kostenpflichtiger Anzeigenteil
- Grundlage: § 3 der EGV i. V. m. § 10 SächsGemO

#### Rechte und Ansprüche, Gewährleistung

Der Herausgeber behält sich alle Rechte vor; insbesondere der Nachdruck einzelner Bei-

träge – auch auszugsweise – ist nur mit Quellenangabe gestattet. Für die inhaltliche Richtigkeit von Anzeigen und Beiträgen von Gastautoren übernimmt der Herausgeber keine Gewähr; die Verantwortlichkeiten liegen beim Gastautor bzw. Inserenten.

Es bestehen für Beiträge und Anzeigen jedweder Art keine Platzierungsansprüche; die Platzierung obliegt ausschließlich der Redaktion. Es können keine Ansprüche auf Veröffentlichungen von Text und Bild geltend gemacht werden. Die Gewährleistung für Veröffentlichungen, deren vollständigen oder richtigen Abdruck sowie Folgen, die aus einer versehentlichen Unterlassung oder Fehlerhaftigkeit entstehen, sind ausgeschlossen. In Berichterstattungen erfolgt kein Abdruck von Werbelogos (§ 3 UWG). Die im Hochlandkurier für die Zuordnung der Ortsteile genutzten Gemeindegelbe sind ungültig; dies begründet sich mit dem Gemeindegelbezugschluss der ehemals eigenständigen Gemeinden zur Gemeinde Schönfeld-Weißig und der Eingemeindung von Schönfeld-Weißig in die Landeshauptstadt Dresden.

**Datenlieferung redaktioneller Teil:** ausschließlich per E-Mail an die  
E-Mail-Adresse: Hochlandkurier@dresden.de

Textlieferungen: digitale Form; ausschließlich im Format \*.docx oder \*.pdf

Erfordernisse: Schrift/-größe Arial Narrow 9, einzeilig, Blocksatz

Fotolieferungen: digitale Form als separater Dateianhang; keine Einbettung in Dokumente ausschließlich im Format \*.jpeg oder \*.pdf

Einverständnis zur Veröffentlichung im Print- und Online-Medium

- des Urhebers, Foto versehen mit Quellangabe und Bezeichnung
- von abgebildeten Personen

#### Anlieferung von Inhalten im amtlichen und nicht-amtlichen Teil:

Liefertermin: Eingang jeweils bis zum 10. eines Monats, 23:59 Uhr, für den Folgemonat. Verspätet oder den o. g. Datenlieferungen nicht genügende Beiträge, haben keinen Anspruch auf Bearbeitung.



# 27. HOCHLANDFEST in Schönfeld



## 13.+14.9.25



Programm unter [www.hochlandfest-schoenfeld.de](http://www.hochlandfest-schoenfeld.de)

Wir freuen uns, Ihnen ein buntes Programm für unser diesjähriges Hochlandfest zu präsentieren. Von spannenden Kinderprogrammen bis hin zu mitreißender Musik ist für jeden Geschmack etwas dabei. Lassen Sie sich von unseren Künstlern begeistern und verbringen Sie eine unvergessliche Zeit mit uns. Genießen Sie den ganzen Tag über Live-Musik.

Freuen Sie sich auf Händler, Schausteller, ein Festzelt voller Kultur und ein beeindruckendes Feuerwerk.



### Am Rande des Festgeländes

#### Kirche in Schönfeld

Samstag und Sonntag,  
14 bis 17 Uhr

Führungen durch das Kirchenbodenmuseum mit Reiner König  
Kaffee & Kuchen im Pfarrhof. Spenden sind erwünscht.

### Organisatorisches

#### Öffnungszeiten des Hochlandfest's in Schönfeld

Samstag, 13. September - 11 bis 01 Uhr

Sonntag, 14. September - 10 bis 20 Uhr

#### Verkehrsführung

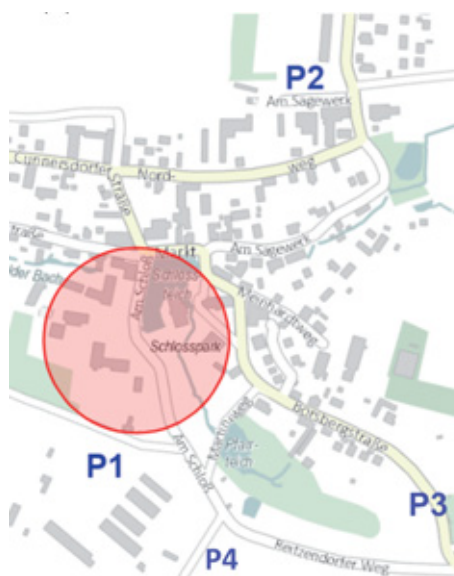
Vollsperrung der Straße Am Schloß

vom 08.09.2025, 6 Uhr, bis 19.09.2025, 15 Uhr

**Parkverbotszone** im Ortskern um den Festbereich – Parken nur auf ausgewiesenen Flächen

Parkplätze P1 Am Schloss P3 Borsbergstraße

P2 Am Sägewerk P4 Sportplatz SG Schönfeld



#### Notausgänge Festgelände

jeweils angrenzend: Markt, Am Schloß

#### ÖPNV-Anbindung

Die Linien 226, 228 sowie die Linien 98 B und C verkehren Fahrplangerecht. Nächst gelegene Haltestelle ist Schönfeld Markt

#### Ein herzliches Dankeschön...

an alle fleißigen Hände, die uns bei der Vorbereitung und Durchführung des Festes unterstützen! Ebenso möchten wir uns bei den Anwohnern bedanken für ihr Verständnis für die Einschränkungen im Zusammenhang mit den Festvor- und Nachbereitungen und während des Hochlandfestes.

#### Hinweis

Für das HOCHLANDFEST und die jeweiligen Programmpunkte wird **kein Eintritt** erhoben!

#### Impressum – 27. HOCHLANDFEST

Veranstalter: Ortschaftsrat Schönfeld-Weißig

Organisation: örtliche Verwaltungsstelle Schönfeld-Weißig

## ● Programm am Samstag, 13. September

**11:00 Uhr**

### Eröffnung mit traditionellem Fassanstich

So wird das erste Fass angesteckt und der Startschuss für zwei Tage voller guter Laune und geselliger Stimmung gegeben.

Für Unterhaltung sorgt dabei das Das Blasorchester des Musikverein 71 Dresden e.V. Ge- gründet im Jahr 1971 als „Blasorchester der Bauarbeiter“, blickt



das Ensemble auf eine bewegte Geschichte zurück: Aus 25 engagierten Musikfreunden des VEB Bau- und Montagekombinats Kohle und Energie wurde ein Klangkörper mit Herz und Tradition. Seit 1991 begeistert der „Musikverein Dresden 71 e.V.“ mit einem vielfältigen Repertoire von traditioneller Blasmusik bis hin zu modernen Arrangements.

**13:30 Uhr**

### Kinderbühne mit Herz: Kitas & Schulen aus der Region

Kreative Beiträge der Kindergärten und Schulen aus dem Umland Mädchen und Jungen aus Kindergärten und Schulen aus dem Umland haben fleißig geprobt und zeigen stolz ihre Talente bei vielfältigen Beiträgen.

**15:00 Uhr**

### Meister Klecks –

### interaktive Kindershow voll Fantasie & Mitmach-Spaß



Meister Klecks und sein schräger Bühnenfreund Spaßimir begeistern mit einer fantasievollen Kindershow, in der kleine Zuschauer aktiv mitspielen, singen, tanzen und Teil der Geschichten werden – ganz ohne Pinsel und Farbe, aber mit viel Klamauk, Musik und Märchenmagie. Ob Abenteuerreisen ins imaginäre „Nirgendwo“, rätsel-

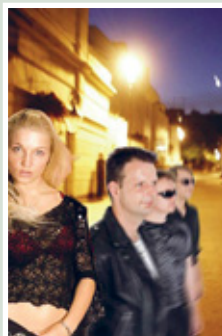
hafte Geräusche oder tierische Zoospiele – die Programme laden Kinder ab 5 Jahren zum kreativen Mitmachen ein und schaffen bunte Erinnerungen voller Freude.

**20:00 Uhr**

### HOCHLANDPARTY MIT DER DANCETIME LIVEBAND

vielseitigen Mix aus Schlager, Rock, Pop und aktuellen Hits die Bühne zum Beben – stimmungsgewaltig, live und immer nah am Publikum.

Dank spontaner Moderation und musikalischer Vielfalt wird jeder Auftritt zur mitreißenden Liveshow mit Gänsehautmomenten und Tanzgarantie. Ob Mitsingen, Mitfeiern oder einfach Genießen – hier kommt jeder auf seine Kosten.



## ● Programm am Sonntag, 14. September

**10:00 Uhr**

### Gemeinsamer Festgottesdienst der ev. Luth Kirchgemeinde und der Christus Gemeinde Hochland e. V.

**11:15 Uhr**

### De Hutzenbossen: Volksmusik mit Witz, Herz & Stimmung



Kultiges Erzgebirgs-Duo mit Akkordeon, Gitarre, Charme und einer ordentlichen Portion Humor. Mit Liedern über Heimat, Alltag und Lebensfreude, die zum Mitsingen, Schunkeln und Lachen einladen, treffen sie den Nerv des Publi-

kums – bodenständig, unterhaltsam und immer mit einem Augenzwinkern.

**13:30 Uhr**

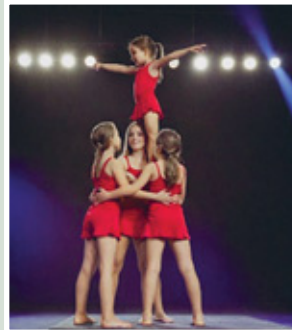
### Rollsplitt

ehrlische, handgemachte Rockmusik! Es erwarten euch Klassiker aus Rock, Blues und Deutschrock – mal druckvoll, mal gefühlvoll, aber immer mit Leidenschaft gespielt.



**16:00 Uhr**

### Die große Show der kleinen Künstler



Die Artistengruppe Carivo-Deluxe e.V. präsentiert eine mitreißende Darbietung voller Akrobatik, Ausdruck und kindlicher Begeisterung. Die jungen Talente der Artistikschule zeigen spektakuläre Hebefiguren, kraftvolle Bodenelemente und elegante Bewegungsabläufe – mit beeindruckender Körperspannung, Teamgeist und ganz viel Herz.

**17:00 Uhr**

### Retroskop – Das etwas andere Live-Erlebnis

Es erwartet euch ein ungewöhnlicher Festivalabschluss – irgendwo zwischen Konzert, Kleinkunst und Kopfkino. Die Liveband verbindet eingängige Songs mit szenischen Überraschungen, poetischen Zwischentönen und einem Hauch Retro-Charme. Mal witzig, mal tiefgründig, mal völlig verrückt – dabei immer live, immer überraschend und immer mit Liebe zum Detail. Ein Finale, das nicht nur musikalisch, sondern auch erzählerisch begeistert – und garantiert in Erinnerung bleibt

